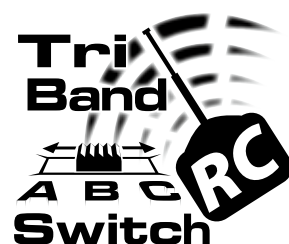
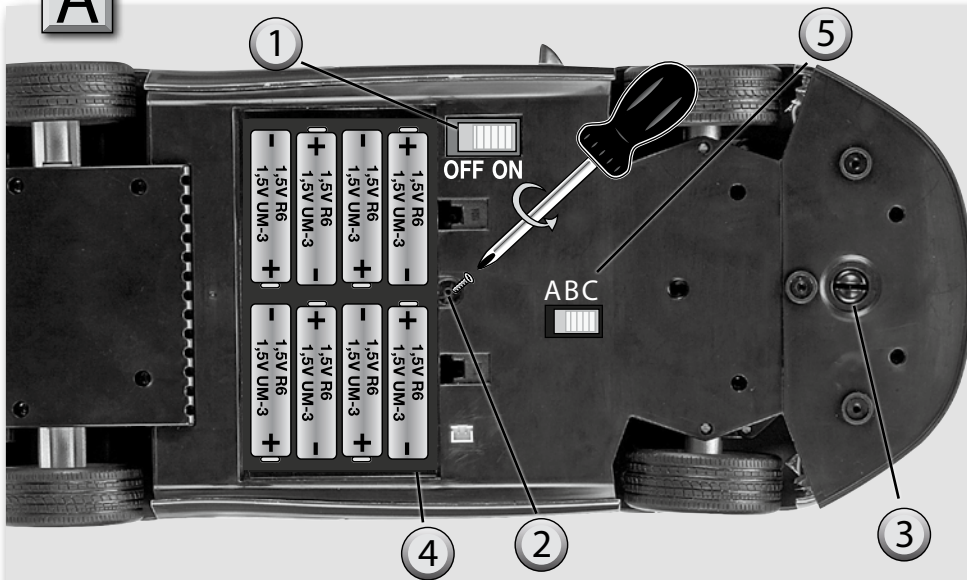




# Audi R8

D:	Bedienungsanleitung	GR:	Αγαπητέ πελάτη
GB:	Operating instructions	BG:	Инструкция за експлоатация
F:	Mode d'emploi	CZ:	Návod k použití
NL:	Bedieningshandleiding	H:	Kezelési utasítás
I:	Istruzioni per l'uso	HR:	Upute za uporabu
E:	Instrucciones de uso	PL:	Instrukcja użytkowania
P:	Instruções de utilização	RO:	Instrucțiuni de folosire
S:	Bruksanvisning	RUS:	Инструкция по эксплуатации
N:	Betjeningsanvisning	SK:	Návod na použitie
DK:	Betjeningsvejledning	SI:	Navodilo za uporabo
FIN:	Käyttöohje	UA:	Посібник з експлуатації
TR:	Kullanım Talimatnamesi		

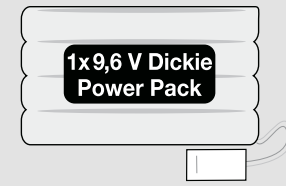


**A**

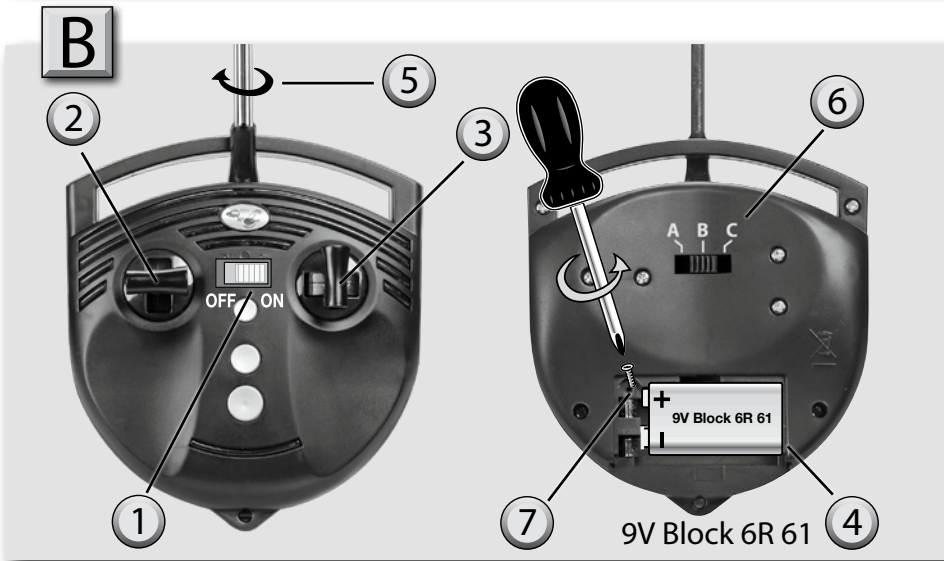
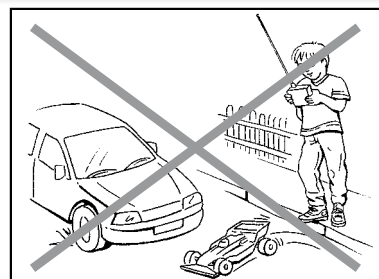
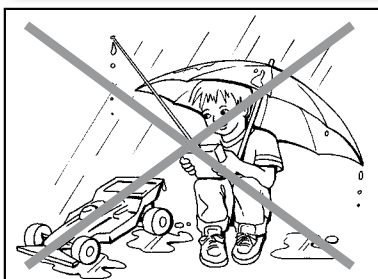
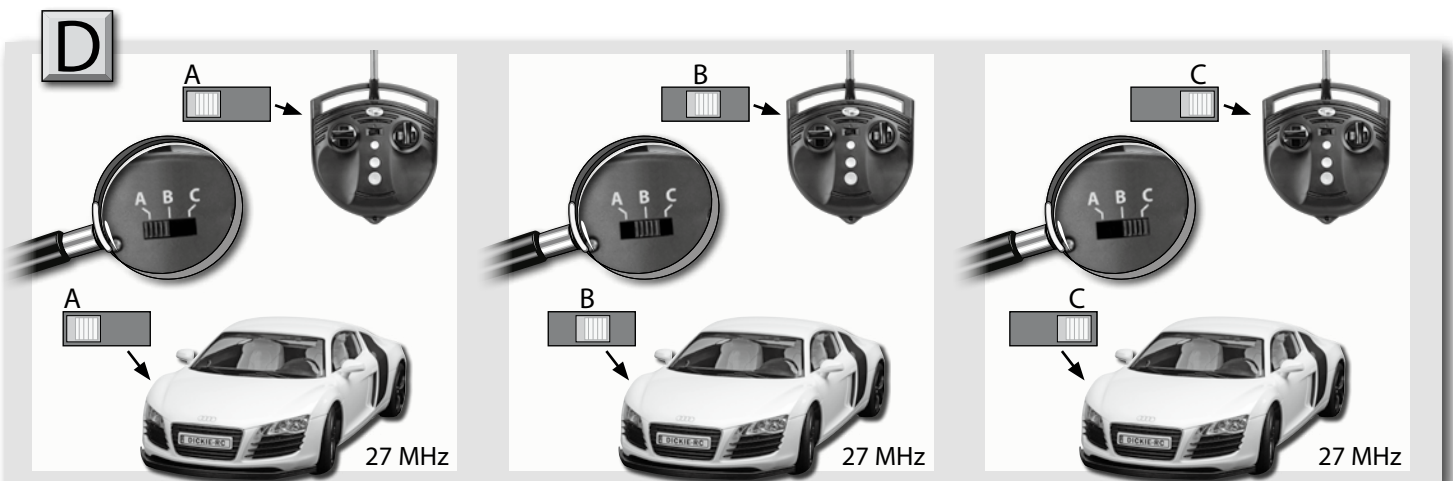
8 x 1,5V R6 (AA) = 12 V

D: oder / GB: or / F: ou / NL: of / I: o / E: o / P: ou / S: eller /  
 N: eller / DK: eller / FIN: tai / TR: veya / GR: ή / BG: или / CZ:  
 nebo / H: vagy / HR: ili / PL: lub / RO: sau / RU: или / SK:  
 lebo / Sl: ali / UA: або

9,6V Power Pack



D: Nicht enthalten / GB: Not included / F: Non comprises / NL:  
 Niet inclusief / I: Non include / E: No incluidas / P: Não incluidas  
 / S: Medfølger ej / N: Ikke inkludert / DK: Ikke med i indholdet /  
 FIN: Ei sisälly / TR: Dahil değildir / GR: Δεν περιέχονται / BG: Не  
 съдържа / CZ: Neobsaženo / H: Nincs benne / HR: Ne sadrži / PL:  
 Nie jest w zestawie RO: Nu sunt conținute / RU: Не включено /  
 SK: Nie je súčasťou / Sl: Ne vsebuje / UA: Не містять

**B****C****D****CE 0678**

Modul 27111  
 DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG  
 Werkstraße 1 · D-90765 Fürth

**! Nur Alkaline-Batterien oder wiederaufladbare NiMH-Batterien verwenden. !**  
**Only alkaline-batteries or NiMH-batteries recommended.**

**A** Chassis-Ansicht unten  
 1 Ein-/Aus-Schalter  
 2 Batteriefachverschluss  
 3 Lenkungsfeineinstellung  
 4 Batteriefach  
 5 A/B/C-Schalter

**B** Fernsteuerung  
 1 Ein-/Aus-Schalter  
 2 Steuerhebel (vorwärts/rückwärts)  
 3 Steuerhebel (Lenkung)  
 4 Batteriefach  
 5 Teleskopantenne  
 6 A/B/C-Schalter  
 7 Batteriefachverschluss

**C** Fahrzeugantenne  
 Antenne komplett ausrollen und in das beiliegende Röhrchen einführen. Röhrchen in die vorgesehene Halterung einstecken.

**D** Bis zu 3 Fahrzeuge können mit gleicher Frequenz (MHz) gegenseitig antreten, ohne sich durch störende Funkwellen zu beeinflussen.

**Besonderheiten**

- 2-Kanal Funkfernsteuerung mit Beleuchtung
- Licht und Motorsound während des Fahrens
- 7 Fahrfunktionen: vorwärts-links-rechts, rückwärts-links-rechts, stopp
- Neue Fernbedienung mit A,B,C Schalter!
- Bis zu 3 Fahrzeuge können mit gleicher Frequenz (MHz) gegenseitig antreten, ohne sich durch störende Funkwellen zu beeinflussen.
- Lenkungsfeineinstellung

**D**

Lieber Kunde,  
 wir freuen uns, dass Sie sich für dieses detailgetreue und hochwertige Produkt entschieden haben. Damit Sie lange Freude an Ihrem Modell haben, bitten wir Sie, sorgsam mit diesem Artikel umzugehen, um eine Beschädigung empfindlicher Anbauteile zu verhindern. Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, müssen die Batterien und Akkus bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden. Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Spielen!



**Vorsichtsmaßnahmen (Bitte aufbewahren!)**

1. Niemals das Fahrzeug hochnehmen, solange die Räder noch drehen.
2. Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe des Motors oder der Räder bringen, wenn das Gerät auf „ON“ geschaltet ist.
3. Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, müssen die Batterien bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden.
4. Zuerst muss der Sender und dann das Fahrzeug eingeschaltet werden, um einen unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden. Beim Ausschalten stets das Fahrzeug und dann den Sender abschalten.
5. Auf richtige Polung achten! Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll geben, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben. Nur angegebene Batterien verwenden. Batteriewechsel darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien regelmäßig auf Auslaufen prüfen. Verbrauchte Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug entnehmen. Laden der Akkus nur durch Erwachsene. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Ladegerät regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden. Ladevorgang nur in trockenen Räumen durchführen, Gerät vor Nässe schützen.



**Das Fahrzeug reagiert nicht**

- Die Schalter vom Sender und Auto auf „ON“ stellen.
- Sind Batterien/Akkus richtig eingelegt?
- Sind die Batteriekontakte verbogen oder verschmutzt?
- Sind Batterien entladen oder defekt?

**Das Fahrzeug reagiert nicht richtig, die Reichweite ist zu gering!**

- Lässt die Leistung der Batterien/Akkus nach?
- Sind noch andere Modelle mit Funkfernsteuerung in der Nähe, die vielleicht auf der gleichen Frequenz senden?
- Verursachen Metallgitter/Zäune Störungen?
- Sende- oder Strommasten führen oft zu einem unkontrollierten Verhalten des Automodells.
- Sind Walkie-Talkies/CB-Funker in der Nähe, die Störungen hervorrufen können?
- Ist die Antenne des Senders komplett herausgezogen?



**Achtung:**

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für jedwede Radio- oder TV Störung, welche durch unautorisierte Modifikationen an dieser Ausstattung hervorgerufen wird. Solche Modifikationen können das Benutzungsrecht des Anwenders annullieren.

**Konformitätserklärung**

gemäß Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)  
 Hiermit erklärt Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, dass sich dieses Modul 27111 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.  
 Die Original-Konformitätserklärung kann unter folgendem Internet-Link abgerufen werden:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

**GB**

**A** Chassis-view underneath  
 1 On/off switch  
 2 Battery compartment cover  
 3 Adjustable steering alignment on the vehicle  
 4 Battery holder  
 5 A/B/C-Switch

**B** Remote control  
 1 On/off switch  
 2 Operating lever (forwards/rewards)  
 3 Operating lever (steering)  
 4 Battery holder  
 5 Telescope antenna  
 6 A/B/C-Switch  
 7 Battery compartment cover

**C** Vehicle aerial  
 Extend aerial fully and insert into the enclosed tube. Plug the tube into the mounting provided.

**D** Up to 3 vehicles with the same frequency (MHz) can be used together without affecting each other through disruptive radio waves.

**Features**

- 2-channel radio control with illumination
- Light and motorsound whilst driving
- 7 driving functions: forward-left-right, backward-left-right, stop
- New remote control with A/B/C switch!
- Up to 3 vehicles with the same frequency (MHz) can be used together without affecting each other through disruptive radio waves
- Adjustable steering alignment on the vehicle

Dear customers,  
 We are delighted that you have chosen this faithfully reproduced and high-quality product. To ensure that you enjoy your model for a long time, we would ask you to handle your vehicle carefully to avoid damaging delicate parts. To prevent accidental operation of the vehicle, batteries and power packs must be removed from the toy when not in use. We wish you lots of fun playing!



**Precautions (Please retain!)**

1. Never lift the vehicle up while the wheels are still turning.
2. Keep fingers, hair and loose clothing clear from the motor or wheels when the vehicle is switched to "ON".
3. To prevent accidental operation, the batteries must be removed from the toy when not in use.
4. To avoid accidental operation the transmitter must be switched on before the vehicle. When switching off, always switch the vehicle off and then the transmitter.
5. Check for correct polarity! Do not discard used batteries with household waste; they should be disposed of at existing collection points or at a special waste disposal site. Only use the batteries specified. Batteries must only be changed by adults. Check batteries regularly for leakage. Remove used batteries from the vehicle. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Rechargeable batteries should be removed from the vehicle before charging. Only adults may recharge the accumulators. Different types of batteries or new and used batteries should not be used together. Connection terminals must not be short-circuited. Check charging unit regularly for damage. In case of damage the charging unit must not be used until it has been fully repaired. The charging procedure must only be undertaken in dry areas; protect unit from damp.



**The vehicle does not work**

- Position the switches on the transmitter and vehicle to "ON".
- Have the batteries/power packs been inserted correctly?
- Are the battery contacts bent or dirty?
- Are the batteries discharged or defective?

**The vehicle does not work properly; the range is too small!**

- Is battery/accumulator power fading?
- Are any other remote control devices close by which might be transmitting on the same frequency?
- Is interference being caused by metal railings or fences?
- Transmitter or power masts often cause the model vehicle to behave in an uncontrolled manner.
- Are there walkie-talkies or CB radios in the vicinity that might cause interference?
- Is the transmitter aerial fully extended?



**Warning:**

The manufacturer is not responsible for any radio or television interference which might be caused by unauthorised modifications to this equipment. Modifications of this nature may invalidate the user's consumer rights.

**Declaration of conformity**

in accordance with guidelines 1999/5/EG (R&TTE)  
 Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG hereby declares that this module 27111 is in accordance with the basic requirements and other relevant regulations of guideline 1999/5/EG.  
 The original declaration of compliance can be viewed on the Internet at the following URL:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Meaning of the symbol on the product, packaging or instructions. Electronic devices are valuable materials and at the end of their useful life should not be disposed of with the household waste! Help us to protect the environment and safeguard our resources by discarding this equipment at a dedicated recycling point. The authority responsible for waste disposal or your retailer will be able to answer any questions you may have regarding this.

**A** Châssis – Vue du dessous

- 1 Interrupteur de marche/arrêt
- 2 Couvercle du compartiment à piles
- 3 Réglage précis de la direction
- 4 Compartiment des piles
- 5 Interrupteur A/B/C

**B** Télécommande

- 1 Bouton marche-arrêt
- 2 Levier de commande (marche avant, marche arrière)
- 3 Levier de commande (direction)
- 4 Compartiment des piles
- 5 Antenne télescopique
- 6 Interrupteur A/B/C
- 7 Couvercle du compartiment à piles

**C** Antenne voiture

Dérouler complètement l'antenne et l'introduire dans le tube joint. Fixer ce tube dans l'emplacement prévu à cet effet.

**D** Jusqu'à trois véhicules de même fréquence (MHz) peuvent s'affronter sans être perturbés par des ondes radio.

## Particularités

- Télécommande lumineuse à 2 canaux
- lumière et bruit de moteur quand le véhicule roule
- 7 fonctions de conduite: avant-gauche-droite, arrière-gauche-droite, stop
- Nouvelle télécommande avec commutateur A/B/C!
- Jusqu'à trois véhicules de même fréquence (MHz) peuvent s'affronter sans être perturbés par des ondes radio.
- Réglage précis de la direction

## Cher client,

Merci d'avoir choisi ce produit de qualité et fidèle jusqu'au détail à l'original. Pour pouvoir profiter plus longtemps de votre modèle réduit, nous vous prions de prendre soin de cet article de manière à éviter tout endommagement des pièces particulièrement fragiles. Afin d'éviter toute mise en marche inopinée, il est nécessaire de retirer les piles et les accus du jouet lorsque celui-ci n'est pas utilisé. Nous vous souhaitons un agréable divertissement !



## Mesures de précaution (à conserver !)

1. Ne jamais soulever le véhicule tant que les roues tournent.
2. Ne pas approcher les doigts, la chevelure et les vêtements lâches du moteur ou des roues lorsque l'appareil est sur « ON ».
3. Afin d'éviter toute mise en marche inopinée, il est nécessaire de retirer les piles du jouet lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
4. L'émetteur doit être mis en marche avant le véhicule afin d'éviter toute mise en marche inopinée du véhicule. Lors de la mise à l'arrêt, toujours éteindre le véhicule en premier puis l'émetteur.
5. Respecter la polarité des piles ! Ne pas jeter les piles usagées aux ordures ménagères mais les déposer dans un lieu de collecte ou dans un centre de recyclage spécialisé. N'utiliser que les piles indiquées. Le remplacement des piles doit être effectué par des adultes uniquement. Vérifier régulièrement si les piles n'ont pas coulé. Retirer les piles usagées du jouet. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Retirer les piles du jouet avant le chargement. Le chargement des accus doit être effectué par des adultes uniquement. Ne pas utiliser ensemble des piles de différents types ou des piles neuves avec des piles usagées. Les bornes ne doivent pas être court-circuitées. Vérifier régulièrement si le chargeur ne présente pas de défauts. En cas de défaut, ne pas utiliser le chargeur jusqu'à ce qu'il soit complètement réparé. Le chargement doit s'effectuer dans des lieux secs, l'appareil doit être protégé de l'humidité.



## Le véhicule ne réagit pas

- Mettre l'interrupteur de l'émetteur et celui de l'auto sur « ON ».
- Les piles/accus sont-ils correctement positionnés ?
- Les contacts sont-ils tordus ou encrassés ?
- Les piles sont-elles déchargées ou défectueuses ?

## Le véhicule ne réagit pas correctement, la portée est trop faible !

- Les piles/accus sont-ils déchargés ?
- Y-a-t-il dans les environs d'autres modèles réduits à télécommande radio qui utilisent la même fréquence ?
- Des grilles ou des fils métalliques sont-ils à l'origine de perturbations ?
- Les antennes émettrices ou les pylônes électriques provoquent souvent des réactions incontrôlées du modèle réduit.
- Y-a-t-il dans les environs des talkies-walkies ou des CB capables de provoquer des perturbations ?
- L'antenne de l'émetteur est-elle complètement sortie ?



## Attention :

Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radio ou TV dues à des modifications non autorisées de cet équipement. De telles modifications peuvent annuler le droit d'utilisation de l'usager.

## Déclaration de conformité

Conformément à la directive 1999/5/CE (R&TTE) Par la présente, Dickie Spielzeug GmbH & Co. KG déclare que ce module 27111 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité d'origine peut être consultée sous le lien Internet suivant: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables qui ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères une fois usés. Aidez-nous à protéger notre environnement et à économiser nos ressources et remettez cet appareil à un lieu de collecte approprié. Si vous avez des questions sur l'élimination des déchets, adressez-vous aux organisations compétentes ou à votre revendeur.

**A** Chassis-aanzicht van onderen

- 1 aan/uit-schakelaar
- 2 sluiting van het batterijenvak
- 3 Nauwkeurige afstelling van de stuurinrichting
- 4 Batterijen-vakje
- 5 A/B/C-Schakelaar

**B** Afstandbesturing

- 1 Aan/uit knop
- 2 stuurhendel (vooruit, achteruit)
- 3 stuurhendel (besturing)
- 4 Batterijen-vakje
- 5 Telescoop-antenne
- 6 A/B/C-Schakelaar
- 7 sluiting van het batterijenvak

**C** Autoantenne

Antenne helemaal uitrollen en in het bijgeleverde buisje schuiven. Buisje in de daarvoor bedoelde houder steken.

**D** Er kunnen 3 voertuigen met dezelfde frequentie (MHz) rijden, zonder dat zij elkaar met storende radiogolven beïnvloeden.

## Beste klant,

wij verheugen ons, dat u voor dit detailgetrouwe product van hoge kwaliteit heeft gekozen. Om lang plezier aan uw model te kunnen beleven, vragen wij u, met zorg met dit artikel om te gaan, om beschadiging van kwetsbare accessoires te voorkomen. Om per ongeluk aansprongen te voorkomen, moeten de batterijen en accu's bij niet-gebruik uit het speelgoed worden gehaald. Wij wensen u veel plezier bij het spelen!



## Voorzorgsmaatregelen (bewaren s.v.p.!)

1. Nooit het voertuig oppakken zolang de wielen nog draaien.
2. Vingers, haren en losse kleding niet in de buurt van de motor of de wielen laten komen, wanneer het apparaat op „ON“ is gezet.
3. Om per ongeluk aansprongen te voorkomen, moeten de batterijen bij niet-gebruik uit het speelgoed worden gehaald.
4. Eerst moet de zender en dan het voertuig worden ingeschakeld, om per ongeluk aansprongen te voorkomen. Bij uitschakelen altijd het voertuig en dan de zender uitschakelen.
5. Letten op de juiste poling! Lege batterijen niet met het huishoudelijk afval meegeven, maar alleen bij de bestaande verzameldepots of een speciaal depot voor chemisch afval afgeven. Alleen aangegeven batterijen gebruiken. Het vervangen van batterijen mag alleen door volwassenen worden verricht. Batterijen regelmatig controleren op uitlopen. Lege batterijen uit het speelgoed halen. Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Oplaadbare batterijen voor het laden uit het speelgoed halen. Laden van de accu's alleen door volwassenen. Ongelijke soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt. Aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden. Laadapparaat geregeld op schade controleren. Bij een schade mag het laadapparaat niet meer worden gebruikt tot het helemaal gerepareerd is. Laden alleen in droge ruimten, Apparaat beschermen tegen vocht.



## Het voertuig reageert niet

- De schakelaar van de zender en auto op „ON“ zetten.
- Zijn batterijen/accu's er goed ingezet?
- Zijn de batterijcontacten verborgen of vervuld?
- Zijn batterijen ontladen of defect?

## Het voertuig reageert niet goed, de reikwijdte is te gering!

- Wordt het vermogen van de batterijen/accu's minder?
- Als er nog andere modellen met radiografische afstandsbesturing in de buurt zijn, die misschien op dezelfde frequentie zenden?
- Veroorzaken metalen tralies/hekken storingen?
- Zend- of stroommasten leiden vaak tot een ongecontroleerd gedrag van de modelauto.
- Zijn er walkie-talkies/CB-zenders in de buurt, die storingen teweeg kunnen brengen?
- Is de antenne van de zender er helemaal uitgetrokken?



## Pas op:

De producent is niet verantwoordelijk voor enige radio- of TV storing, die door niet goedgekeurde wijzigingen aan deze uitrusting wordt teweeggebracht. Zulke wijzigingen kunnen het gebruiksrecht van de gebruiker teniet doen.

## Verklaring van conformiteit

volgens Richtlijn 1999/5/EG (R&TTE) Hierbij verklaart Dickie Spielzeug GmbH & Co. KG, dat dit module 27111 in overeenstemming is met de basisvereisten en de andere relevante voorschriften van Richtlijn 1999/5/EG. Ukunt de originele conformiteitsverklaring verkrijgen door naar de volgende link te gaan: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle stoffen en behoren op het einde van de levenscyclus niet bij het huishoudelijk afval! Help u ons met milieubescherming en spaarzaam omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en geeft u dit apparaat af bij de daarvoor bevoegde recyclingdepots. Uw vragen daarover beantwoordt de organisatie die verantwoordelijk is voor de afvalverwijdering of uw vakhandelaar.

## Bijzonderheden

- 2-kanals radiografische afstandsbesturing
- Licht en motorsound tijdens het rijden
- 7 functies voor de rijrichting: vooruit-links-rechts, achteruit-links-rechts, stop
- Nieuwe afstandsbesturing met A/B/C schakelaar!
- Er kunnen 3 voertuigen met dezelfde frequentie (MHz) rijden, zonder dat zij elkaar met storende radiogolven beïnvloeden.
- Nauwkeurige afstelling van de stuurinrichting

**A** Vista del telaio da sotto  
 1 Interruttore on/off  
 2 Chiusura vano batterie  
 3 Microregolazione dello sterzo  
 4 Scomparto batterie  
 5 Interruttore A/B/C

**B** Telecomando  
 1 Avvio/Arresto  
 2 Leva di manovra (avanti, indietro)  
 3 Leva di manovra (sterzo)  
 4 Scomparto batterie  
 5 Antenna di sicurezza  
 6 Interruttore A/B/C  
 7 Chiusura vano batterie

**C** Antenna veicolo  
 Srotolare completamente l'antenna e introdurla nel tubicino accluso. Inserire il tubicino nell'apposito supporto.

**D** Fino a 3 veicoli della stessa frequenza (MHz) possono affrontarsi, senza essere disturbati da onde radio.

**Caratteristiche**

- Radiocomando a 2 canali con luci
- Luce e rumore del motore con il veicolo in movimento
- 7 funzioni di guida: avanti-sinistra-destra, indietro-sinistra-destra, stop
- Nuovo telecomando con interruttore A/B/C!
- Fino a 3 veicoli della stessa frequenza (MHz) possono affrontarsi, senza essere disturbati da onde radio.
- Microregolazione dello sterzo

**I**

**Gentile Cliente,**  
 La ringraziamo per aver scelto questo prodotto di qualità curato nei minimi dettagli. Per prolungare il più possibile la durata del modellino, si consiglia di prestare attenzione per evitare danni ai componenti delicati dell'articolo. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato. Buon divertimento!

**!**

**Misure di sicurezza (da conservare!)**

1. Non sollevare mai il veicolo finché le ruote sono ancora in movimento.
2. Fare attenzione a non avvicinarsi con mani, capelli e indumenti larghi al motore o alle ruote quando l'apparecchio è impostato su «ON».
3. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie quando il giocattolo non viene utilizzato.
4. Per evitare un funzionamento accidentale accendere prima il trasmettitore e poi il veicolo. In fase di spegnimento, spegnere sempre prima il veicolo e poi il trasmettitore.
5. Prestare attenzione al corretto collegamento dei poli! Non smaltire le batterie esauste con i rifiuti domestici, ma soltanto presso gli appositi punti di raccolta o presso centri di smaltimento di rifiuti speciali. Utilizzare solo le batterie indicate. Le batterie devono essere sostituite esclusivamente da adulti. Controllare regolarmente l'integrità delle batterie. Estrarre le batterie esauste dal giocattolo. Non ricaricare le batterie non ricaricabili. Togliere le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle. Ricaricare le batterie ricaricabili solo sotto la supervisione di un adulto. Non utilizzare contemporaneamente tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate. Non cortocircuitare i morsetti di collegamento. Controllare regolarmente se il caricabatterie è danneggiato. In caso di danni, non riutilizzare il caricabatterie fino a quando non è stato riparato. Utilizzare il caricabatterie solo in luoghi asciutti e proteggerlo dall'umidità.

**?** Il veicolo non reagisce ai comandi


- Posizionare gli interruttori del trasmettitore e del veicolo su «ON».
- Controllare che le batterie/gli accumulatori siano inseriti correttamente.
- Controllare che i contatti della batteria non siano piegati o sporchi.
- Controllare che le batterie non siano scariche o difettose.

**Il veicolo non reagisce correttamente, la portata è insufficiente!**

- Controllare che la potenza delle batterie/degli accumulatori non sia diminuita.
- Controllare che non vi siano altri modellini con radiocomando nelle vicinanze, che trasmettono sulla stessa frequenza.
- Controllare che reti metalliche o recinzioni non causino interferenze.
- Le antenne radio o i piloni dell'elettricità possono causare un comportamento incontrollato del modellino.
- Controllare che non vi siano walkie-talkie/radiotrasmettitori CB nelle vicinanze, che possono causare interferenze.
- L'antenna del trasmettitore è completamente estratta?

**!** **Attenzione:**  
 Il produttore non è responsabile per eventuali interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate della presente attrezzatura. Questo tipo di modifiche può annullare il diritto d'uso dell'utilizzatore.

**Dichiarazione di conformità**  
 ai sensi della Direttiva 1999/5/CE (R&TTE)  
 Con la presente Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG dichiara che il presente modulo 27111 è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva 1999/5/CE.  
 L'originale della dichiarazione di conformità può essere estratto da internet tramite il link:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

 Significato del simbolo sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso. Gli apparecchi elettrici sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici. Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo apparecchio presso i relativi centri di raccolta. Se avete domande a questo proposito, vi consigliamo di rivolgervi all'ente responsabile dello smaltimento dei rifiuti o al vostro rivenditore specializzato.

**E**

**A** Vista inferior del chasis  
 1 Interruptor de encendido/apagado  
 2 Cierre del compartimento de pilas  
 3 Ajuste fino de la dirección  
 4 Alojamiento de pilas  
 5 Interruptor A/B/C

**B** Telemando  
 1 Interruptor On/Off  
 2 Palanca de mando (adelante, atrás)  
 3 Palanca de mando (dirección)  
 4 Alojamiento de pilas  
 5 Antena telescópica  
 6 Interruptor A/B/C  
 7 Cierre del compartimento de pilas

**C** Antena del vehículo  
 Desenrollar la antena completamente e introducirla en el tubo suministrado adjunto. Insertar el tubo en el soporte previsto para tales fines.

**D** Hasta 3 vehículos pueden circular juntos con la misma frecuencia (MHz) sin que las ondas de radio interfieran entre ellos.

**Propiedades especiales**

- Mando a distancia de 2 canales con iluminación
- luz y sonido del motor durante el viaje
- 7 funciones de marcha: adelante-a la izquierda-a la derecha atrás-a la izquierda-a la derecha, parada
- ¡Nuevo control a distancia con interruptor A/B/C!
- Hasta 3 vehículos pueden circular juntos con la misma frecuencia (MHz) sin que las ondas de radio interfieran entre ellos.
- Ajuste fino de la dirección

**Estimado cliente:**  
 Nos satisface que se haya decidido por este producto fiel a los detalles y de alta calidad. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su modelo, le rogamos tratar este artículo con cuidado para evitar que sus sensibles componentes se dañen. Para evitar un funcionamiento imprevisto, hay que retirar las pilas y los acumuladores cuando no se use el vehículo. Le deseamos que se divierta al jugar.

**!**

**Medidas de seguridad (¡por favor, guárdelas!)**

1. No levante nunca el vehículo mientras las ruedas giren.
2. No acercar los dedos, el cabello ni ropa suelta al motor o a las ruedas, cuando el aparato está encendido ("ON").
3. Para evitar un funcionamiento imprevisto, hay que retirar las pilas cuando no se use el vehículo.
4. Encienda primero el transmisor y después el vehículo para evitar un funcionamiento imprevisto. Al apagar el aparato, apague siempre el vehículo y después el transmisor.
5. ¡Tenga en cuenta la polaridad correcta! No arroje las pilas usadas a la basura, sino que deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados o en un contenedor de residuos especiales. Utilice únicamente las pilas especificadas. El cambio de las pilas lo deben efectuar sólo los adultos. Compruebe regularmente que las pilas no se derramen. Saque las pilas usadas del juguete. No cargue las pilas no recargables. Retire las pilas recargables del juguete antes de cargarlas. Sólo los adultos pueden cargar los acumuladores. No se deben usar pilas de diferentes tipos o pilas nuevas y usadas conjuntamente. Los terminales no deben cortocircuitarse. Compruebe el cargador regularmente por si presentara daños. En caso de un defecto, el cargador no debe utilizarse antes de que no haya sido completamente reparado. Cargue las pilas sólo en recipientes secos, proteja el aparato contra la humedad.

**?** El vehículo no reacciona.


- Ponga los interruptores del transmisor y del coche en „ON“.
- ¿Se han colocado correctamente las pilas / los acumuladores?
- ¿Están defectuosos o sucios los contactos de las pilas?
- ¿Están descargadas o defectuosas las pilas?

**El vehículo no reacciona correctamente, el alcance es insuficiente.**

- ¿Se están acabando las pilas / los acumuladores?
- ¿Hay otros modelos con radiotelemando cerca de su modelo, que tengan la misma frecuencia?
- ¿Hay rejillas metálicas/cercas que causen interferencias?
- Postes emisores o de electricidad causan con frecuencia un comportamiento incontrolado del vehículo.
- ¿Hay walkie-talkies/equipos de radio CB cerca de su modelo, que puedan causar las interferencias?
- ¿Se ha sacado completamente la antena del emisor?

**!** **Atención:**  
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de interferencia en radios o televisores, causada por modificaciones no autorizadas del equipamiento. Estas modificaciones pueden anular el derecho de uso del usuario.

**Declaración de conformidad**  
 de acuerdo a la directiva 1999/5/CE (R&TTE)  
 Por la presente, la Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que el presente módulo 27111 cumple con los requerimientos básicos y las demás disposiciones de la directiva 1999/5/CE. Se puede acceder a la declaración de conformidad original a través del siguiente enlace de Internet:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

 Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. ¡Los aparatos eléctricos son desechos reciclables que no deben arrojarse a la basura doméstica al final de su vida útil! Ayúdenos con la protección del medio ambiente y de los recursos y deposite este aparato con los correspondientes puntos de recogida. Si tiene preguntas al respecto, diríjase a la autoridad competente para la eliminación de basuras o a su distribuidor especializado.

- A** Chassis - vista inferior
- 1 Interruptor de ligar/desligar
  - 2 Fecho do compartimento das pilhas
  - 3 Precisão de ajuste de direcção
  - 4 Suporte para baterias
  - 5 Interruptor A/B/C

- B** Telecomando
- 1 Interruptor Ligar/Desligar
  - 2 Alavanca de comando (avançar, retroceder)
  - 3 Alavanca de comando (direcção)
  - 4 Suporte para baterias
  - 5 Antena telescópica
  - 6 Interruptor A/B/C
  - 7 Fecho do compartimento das pilhas

- C** Antena do veículo
- Desenrole a antena completamente e insira o pequeno tubo fornecido. Introduza o pequeno tubo no suporte previsto.

- D** Podem surgir até 3 veículos com a mesma frequência (MHz) lado a lado sem interferências mútuas por ondas radioelétricas.

**Particularidades**

- Comando à distância via rádio de 2 canais com iluminação
- luz e som do motor durante a condução
- 7 funções de marcha: avançar-esquerda-direita retroceder-esquerda-direita, paragem
- Novo telecomando com interruptor A/B/C!
- Podem surgir até 3 veículos com a mesma frequência (MHz) lado a lado sem interferências mútuas por ondas radioelétricas.
- Precisão de ajuste de direcção

**P**

**Caro Cliente**

Vimos manifestar a nossa grande satisfação por ter adquirido um produto fiel ao detalhe e de alta qualidade. Para que possa usufruir do seu modelo durante muito tempo, pedimos que trate o artigo com cuidado para evitar danos em componentes sensíveis. Para prevenir um funcionamento inadvertido, as pilhas e as pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo caso este não seja utilizado. Desejamos-lhe muito prazer durante a brincadeira!



**Medidas preventivas (Por favor, guardar!)**

1. Nunca elevar o veículo enquanto as rodas ainda estão a girar.
2. Afaste os dedos, cabelo e peças de roupa solta das proximidades do motor ou das rodas enquanto o aparelho se encontra em "ON".
3. Para prevenir um funcionamento inadvertido, as pilhas devem ser retiradas do brinquedo caso este não seja utilizado.
4. Para evitar um funcionamento imprevisto, ligar, em primeiro lugar, o emissor e, depois, o veículo. Para desligar, desligar, em primeiro lugar, o veículo e, depois, o emissor.
5. Ter atenção a uma correcta colocação dos pólos! As pilhas gastas não pertencem ao lixo doméstico devendo ser entregues nos locais de recolha existentes ou colocadas num pilhão. Utilizar apenas as pilhas indicadas. A substituição das pilhas apenas deve ser realizada por adultos. Verificar regularmente se as pilhas têm fuga. Retirar as pilhas gastas do brinquedo. As pilhas não recarregáveis não devem recarregadas. Antes de se proceder à recarga de pilhas recarregáveis, retirá-las do brinquedo. Carregamento das pilhas apenas por adultos. Nunca misturar tipos de pilhas diferentes, nem misturar pilhas novas com usadas. Os terminais de conexão não podem sofrer um curto-circuito. Verificar o carregador regularmente em relação a danos. Em caso de danos, o carregador não deve ser utilizado até que esteja completamente reparado. Proceder ao processo de carga apenas em espaços interiores secos. Proteger o aparelho da humidade.



**O veículo não reage**

- Coloque o interruptor do emissor e do veículo em „ON“.
- As pilhas/pilhas recarregáveis estão colocadas correctamente?
- Os contactos das pilhas estão retorcidos ou sujos?
- As pilhas estão descarregadas ou avariadas?

**O veículo não reage correctamente, o alcance é demasiado reduzido!**

- A potência das pilhas/pilhas recarregáveis está a diminuir?
- Existem outros modelos com telecomando nas proximidades que, talvez, emitam usando a mesma frequência?
- As grades em metal/vedações provocam interferências?
- Os postos de emissão e de corrente eléctrica levam muitas vezes a um comportamento incontrolável do veículo.
- Existem Walkie-Talkies/rádios amadores na proximidade que possam provocar interferências?
- A antena do emissor está totalmente extraída?



**Atenção:**

O fabricante não se responsabiliza por qualquer interferência rádio ou TV causada por modificações não autorizadas neste equipamento. Este tipo de modificações pode anular o direito de utilização do utilizador.

**Declaração de conformidade**

Segundo Directiva 1999/5/CE (R&TTE)  
A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vem por este meio declarar que este módulo 27111 se encontra em conformidade com os requisitos fundamentais e as outras prescrições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

A declaração original de conformidade pode ser obtida através do seguinte link:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Significado do símbolo no produto, na embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos eléctricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida! Ajude-nos a proteger o ambiente e a poupar os nossos recursos entregando este aparelho num local de recolha adequado. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor.

- A** Utseende chassi-undersida
- 1 Till-/Från knapp
  - 2 förslutning batterifack
  - 3 Justerbart styrsystem på bilen
  - 4 Batterilucka
  - 5 A/B/C-omkopplare

- B** Fjärrstyrning
- 1 Av/på knapp
  - 2 Styrspakar (framåt, bakåt)
  - 3 Styrspakar (styrning)
  - 4 Batterilucka
  - 5 Antenn
  - 6 A/B/C-omkopplare
  - 7 förslutning batterifack

- C** Bilantenn
- Rulla ut antennen komplett och för in den i det medföljande lilla röret. Sätt i röret i den här för avsedda hållaren.

- D** Upp till 3 fordon kan starta mot varandra med samma frekvens (MHz), utan att påverka varandra med störande radiovågor.

**S**

**Bästa/bäste kund,**

det gläder oss att du valt denna detaljtroga produkt av hög kvalitet. För att ha glädje av modellen under lång tid ber vi att du hanterar artikeln varsamt för att förhindra skador på känsligadelar. För att undvika oavsiktlig drift måste batterierna, vanliga så väl som uppladdningsbara, tas ur leksaken när den inte ska användas. Vi önskar mycket nöje under leken!



**Försiktighetsåtgärder (spara dessa!)**

1. Lyft aldrig upp fordonet så länge hjulen fortfarande driver.
2. Ha inte fingrar, hår och lös klädsel i närheten av motoreller hjul när fordonet står på "ON".
3. För att undvika oavsiktlig drift måste batterierna tas ur leksaken när den inte ska användas.
4. Först måste sändaren startas och därefter fordonet; detta för att undvika oavsiktlig drift. Vid avstängning stängs först fordonet av och sedan sändaren.
5. Var noga med rätt polning! Kasta inte förbrukade batterier i hushållsoporna utan lämna dem till batteri-insamling eller riskavfallsinsamling. Använd endast de batterier som anges. Batteribyte får endast utföras av vuxna. Kontrollera regelbundet att inte batterierna läcker. Tag ur förbrukade batterier ur leksaken. Batterier som inte är avsedda för uppladdning får inte laddas. Tag ur uppladdningsbara batterier ur leksaken före laddning. Uppladdning av batterierna enbart av vuxna. Olika sorters batterier, eller nya och gamla batterier, får inte användas tillsammans. Anslutningsklämmor får inte kortslutas. Kontrollera regelbundet om laddaren är skadad. Vid skada får inte laddaren användas innan den reparerats fullständigt. Genomför endast uppladdning i torra utrymmen och skydda apparaten mot väta.



**Fordonet reagerar inte**

- Ställ reglage för sändare och bil på "ON".
- Är batterierna ilagda på rätt sätt?
- Är batterikontakterna böjda eller smutsiga?
- Är batterierna urladdade eller defekta?

**Fordonet reagerar inte på rätt sätt, räckvidden är för liten!**

- Tappat batterierna effekt?
- Finns andra modeller med radiofjärrstyrning i närheten som eventuellt sänder på samma frekvens?
- Försäkras metallgaller/staket störningar?
- Sändar- eller strömmaster försäkras ofta okontrollerade reaktioner hos bilmodellen.
- Finns Walkie-Talkies/CB-utrustning, som kan försäkras störningar, i närheten?
- Är sändarens antenn helt utdragen?



**Observera:**

Tillverkaren bär inget ansvar för någon form av radio- eller TV störning som uppkommer på grund av otillåtna förändringar på utförandet. Sådana förändringar kan göra att användarens rätt att bruka produkten förfaller.

**Konformitetsförklaring**

enligt direktiv 1999/5/EG (R&TTE)  
Härmed deklarerar Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, att modulen 27111 är utformad i enlighet med grundläggande krav och andra relevanta föreskrifter i direktiv 1999/5/EG.  
Följande Internet-länkledder till den ursprungliga konformitetsförklaringen:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Betydelse av symbol på produkt, på förpackning eller bruksanvisning. Elektriska apparater kan återvinnas och ska inte kastas i hushållsoporna den dag de slutar att fungera! Hjälpt oss i arbetet med miljöskydd och miljövänliga produkter och lämna apparaten till lämpligt återvinningssystem. Frågor på detta område besvaras av kommunal inrättning och ansvarig för sophantering eller av fackhandeln.

**Specialiteter**

- 2-kanals radio-fjärrkontroll med belysning
- Ljus och motorljud medan man kör
- 7 körfunktioner: framåt-vänster-höger, bakåt-vänster-höger, stopp
- Ny fjärrkontroll med A/B/C-omkopplare!
- Upp till 3 fordon kan starta mot varandra med samma frekvens (MHz), utan att påverka varandra med störande radiovågor.
- Justerbart styrsystem på bilen

- A** Oversikt over chassis nede
- 1 På/av bryter
  - 2 Lås for batterirom
  - 3 Justérbar styreretning på kjøretøyet
  - 4 Batteriboks
  - 5 A/B/C-bryter

- B** Fjernkontroll
- 1 Strømbryter
  - 2 Styrespak (framover, tilbake)
  - 3 Styrespak (styring)
  - 4 Batteriboks
  - 5 Teleskop antenne
  - 6 A/B/C-bryter
  - 7 Lås for batterirom

- C** Kjøretøyantenne
- Antennen rulles komplett ut og føres inn i den vedlagte røret. Sett røret inn i holderen.

- D** Inntil 3 kjøretøy kan kjøre samtidig med samme frekvens (MHz) mot hverandre uten å ha forstyrre hverandre på grunn av radiobølger.

### Kjære kunde

Vi gleder oss over at du har bestemt deg for dette verdifulle produktet som i detaljene er helt nøyaktig laget i henhold til originalen. For at du skal ha glede av denne modellen i lang tid, bør vi deg om å behandle denne artikkelen med omsyn, for så å forhindre at noen av de ømfintlige byggekomponentene skal ta skade. For å unngå at det blir satt i gang ved en feiltakelse, må batteriene og akkus tas ut av dette leketøyet når det ikke skal brukes. Vi ønsker deg lykke til Vi ønsker deg lykke til under leken!



### Forsiktighetstiltak (vennligst oppbevar disse forholdsreglene!)

1. Løft aldri kjøretøyet opp så lenge hjulene dreier seg.
2. Fingre, hårgløseklær må ikke komme i nærheten av motoren eller hjulene mens „ON“ er slått på.
3. For å unngå uforutsett drift, må batteriene tas ut når leketøyet ikke er i bruk.
4. Først settes senderen i gang, deretter kjøretøyet, for å unngå at det settes i gang ved en feiltakelse. Når det skal slås av, slås først kjøretøyet av, deretter senderen.
5. Pass på at polene klemmes riktig! Brukte batterier må ikke kastes i det vanlige bosset, men må leveres på spesielle samlesteder for batterier eller på et avfallsdeponi. Bruk kun de batteriene som er oppgitt. Kontroller batteriene regelmessig at de ikke renner ut. Brukte batterier må tas ut av leketøyet. Prøv ikke å lade opp batterier som ikke er beregnet for opplading. Batterier som kan lades opp må tas ut av leketøyet før de lades opp. Akkuene må kun opplades av voksne. Ikke bruk batterier av forskjellig type eller nye og brukte batterier sammen. Kopplingsklemmene må ikke kortslyttes. Ladeapparater må undersøkes regelmessig at de ikke er skadet. Dersom et ladeapparat har en feil, må det ikke brukes før det er reparert. Oppladingen må kun foretas i tørre rom. Apparatet må beskyttes mot væte.



### Kjøretøyet reagerer ikke

- Bryterne fra senderen og kjøretøy stilles på „ON“.
- Er batteriene/akkus skikkelig satt inn?
- Er kontaktene på batteriene bøyet eller smusset?
- Er batteriene svake eller defekt?

### Kjøretøyet reagerer ikke riktig Rekkevidden er for liten!

- Er effekten på batteriene/akkus for liten?
- Er det andre modeller i nærheten som går på fjernkontroll og som kanskje sender på samme frekvensen?
- Kan det være at metallgitter/gjerdet forårsaker forstyrrelsen?
- Sende- eller strømmaster kan ofte føre til at kjøretøyene oppfører seg ukontrollert.
- Er der Walkie-Talkie hhv. /CB radioer i nærheten og som kan ha forårsaket feilen?
- Er antennen på senderen trukket helt ut?



### Obs:

Produsenten kan ikke være ansvarlig for all radio- og TV-forstyrrelser som kan bli forårsaket på grunn av ikke autoriserte modifikasjoner på disse produktene. Slike modifikasjoner kan føre til at brukeren mister bruksretten.

### Konformitetserklæring

i henhold til direktiv 1999/5/EG (R&TTE)  
Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at denne modulen 27111 er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene og de andre relevante forskriftene som er oppgitt i direktiv 1999/5/EG.  
Den opprinnelige samsvarserklæringen kan du se på Internet på følgende URL:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Betydningen av symbolet på produktet, på emballasjen eller bruksanvisningen.

Utrangerte elektroapparater er verdistoffer og må ikke kastes i det vanlige bosset! Ved å levere apparatene inn på spesialdeponier hjelper du oss med å verne miljøet og å skåne ressursene. Dersom du har spørsmål angående dette temaet, kan du henvende deg til avfallsvesenet på stedet der du bor, eller til faghandelen der du har kjøpt apparatet.

### Spesielle funksjoner

- 2 kanal radio fjernkontroll med lys
- Lys og motorlyd under kjøringen
- 7 kjørefunksjoner: framover-venstre-høyre, tilbake-venstre-høyre, stopp
- Ny fjernkontroll med A/B/C bryter!
- Inntil 3 kjøretøy kan kjøre samtidig med samme frekvens (MHz) mot hverandre uten å ha forstyrre hverandre på grunn av radiobølger.
- Justérbar styreretning på kjøretøyet

- A** Chassis- set nedefra
- 1 tænd-/sluk-kontakt
  - 2 Batteriromslås
  - 3 Finindstilling af styring
  - 4 Batterirom
  - 5 A/B/C-kontakt

- B** Fjernstyring
- 1 Tænd/sluk
  - 2 Styrehåndtag (fremad, baglæns)
  - 3 Styrehåndtag (styretøj)
  - 4 Batterirom
  - 5 Teleskopantenne
  - 6 A/B/C-kontakt
  - 7 Batteriromslås

- C** Autoantenne
- Rul antennen komplet ud og indfør den i det vedlagde rør. Stil røret i den dertil beregnede holder.

- D** Op til 3 køretøjer kan starte samtidigt med samme frekvens (MHz), uden at påvirke hinanden med forstyrrende radiobølger.

### Kære kunde

Det glæder os, at De har besluttet Dem for dette detaljeto og førsteklases produkt. For at De længe kan have glæde af Deres model, beder vi Dem, for at undgå en beskadigelse af ømfintlige komponenter, at behandle denne artikel med omhu. For at undgå utilsigtet drift, skal batterier og akku'er tages ud, når legetøjet ikke bruges. Vi ønsker Dem god fornøjelse!



### Forsigtighedsforanstaltninger (opbevar venligst!)

1. Tag aldrig køretøjet op, så længe hjulene drejer.
2. Hold ikke fingre, hår og los beklædning i nærheden af motor eller hjul, når apparatet står på „ON“.
3. For at undgå utilsigtet drift, skal batterierne tages ud, når legetøjet ikke bruges.
4. For at undgå utilsigtet drift, skal man først tænde senderen, og så køretøjet. Ved slukning skal man altid først slukke køretøjet, og så senderen.
5. Vær opmærksom på rigtig poling! Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem kun hos eksisterende samlesteder eller på et specialaffaldsdeponi. Anvend kun de angivne batterier. Batteriudskiftning må kun foretages af voksne. Kontroller regelmæssigt at batterierne ikke er løbet ud. Tag brugte batterier ud af legetøjet. Ikke-opladelige batterier må ikke oplades. Tag opladelige batterier ud af legetøjet inden opladning. Akku'erne må kun oplades af voksne. Uens batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen. Tilslutningsklemmer må ikke kortslyttes. Kontroller regelmæssigt ladeapparatet for skader. Ved en skade må ladeapparatet ikke mere benyttes indtil det er fuldstændigt repareret. Oplad kun i tørre rum, beskyt apparatet mod fugtighed.



### Køretøjet reagerer ikke

- Stil kontakter på sender og bil på „ON“.
- Er batterier/akkuer lagt rigtigt i?
- Er batterikontakterne bøjedede eller snavsede?
- Er batterierne afladede eller defekte?

### Køretøjet reagerer ikke rigtigt, rækkevidden er for lille!

- Falder batterierne/akku'ernes ydelse?
- Er der andre modeller med radiofjernstyring i nærheden, der måske sender på den samme frekvens?
- Forårsager metallgitter/hegn forstyrrelser?
- Sende- eller strømmaster fører ofte til at bilmodellen opfører sig ukontrolleret.
- Er der walkie-talkies/CB-radioamatører i nærheden, der kan fremkalde forstyrrelser?
- Er senderens antenne trukket helt ud?



### Obs:

Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen form for radio- eller tv-forstyrrelse, der fremkaldes som følge af uautoriserede modifikationer på denne udrustning. Sådanne modifikationer kan annullere brugerens brugsret.

### Overensstemmelseserklæring

Iht. direktiv 1999/5/EU (R&TTE)  
Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at dette modul 27111 befinder sig i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter i direktiv 1999/5/EU.  
Den originale konformitetserklæring kan hentes på følgende link:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Betydningen af symbolet på produktet, emballage eller bruksanvisning. Elektroapparater er brugbart materiale og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os med miljøbeskyttelse og ressourcebesparelse og aflever dette apparat på de tilsvarende afleveringssteder. Spørgsmål vedrørende dette besvarer den for renovation ansvarlige organisation eller Deres forhandler.

### Særheder

- 2-kanals radiofjernstyring med belysning
- Lys og motorlyd under kørsel
- 7 kørefunktioner: fremad-til venstre-til højre, baglæns-til venstre-til højre, stop
- Ny fjernbetjening med A/B/C kontakt!!!
- Op til 3 køretøjer kan starte samtidigt med samme frekvens (MHz), uden at påvirke hinanden med forstyrrende radiobølger.
- Finindstilling af styring

**A** Alustanäkymä alta

- 1 Virtakytkin
- 2 Paristokotelon lukitus
- 3 Ohjauksen hienosäätö
- 4 Paristolokero
- 5 A/B/C-kytkin

**B** Kauko-ohjaus

- 1 Kytkin/katkaisin
- 2 Ohjausvipu (eteenpäin, taakse)
- 3 Ohjausvipu (ohjaus)
- 4 Paristolokero
- 5 Teleskoopiantenni
- 6 A/B/C-kytkin
- 7 Paristokotelon lukitus

**C** Ajoneuvon antenni

Kierrä antenni kokonaan auki ja vie se pienen putken sisään. Kiinnitä putki sille tarkoitettuun alustaan.

**D**

3 ajoneuvoa voi ajaa yhtä aikaa samalla taajuudella (MHz), ilman että radioaallot häiritisivät.

**Erityisyyksiä**

- 2-toimintoinen valaistu radio-ohjaus
- valo ja moottoriäänin ajon aikana
- 7 ajotoimintoa: eteenpäin-vasemmalle-oikealle, taakse-vasemmalle-oikealle, pysähtyminen
- Uusi kaukosäädin kytkimillä A/B/C!
- 3 ajoneuvoa voi ajaa yhtä aikaa samalla taajuudella (MHz), ilman että radioaallot häiritisivät.
- Ohjauksen hienosäätö

FIN

**Arvoisa asiakas,**

iloitsemme siitä, että valitsit tämän yksityiskohtaisesti tarkaan ja korkealaatuisen tuotteen. Jotta sinulla olisi pitkään iloa pienoismallistasi, pyydämme sinuakäsitlemääntätätuotetta huolella, etteivätherkät rakenneosat vaurioituisi. Välttääksesi odottamatonta käyttöä tulee paristot ja akut poistaa leikkikalusta, kun sitä ei käytetä. Toivotamme sinulle ajoilaa!

**Turvatoimet (Säilytä hyvin!)**

1. Älä koskaan nosta ajoneuvoa ylös niin kauan, kun sen pyörät pyörivät.
2. Älä saata sormia, hiuksia tai väljiä vaatteita moottorin tai pyörien lähetyville, kun laite on kytketty asentoon "ON".
3. Jotta välttyisit odottamattomalta käytöltä, paristot ja akut tulee poistaa leikkikalusta, kun sitä ei käytetä.
4. Ensiksi tulee käynnistää lähetin ja sitten ajoneuvo, jotta välttyisit odottamattomalta käytöltä. Sammutettaessa sammuta ensin ajoneuvo ja sitten lähetin.
5. Varmista paristojen oikea napaisuus! Älä hävitä käytettyjä paristoja talousjätteiden joukossa, vaan toimita ne ainoastaan olemassa oleviin keräilypisteisiin tai ongelmajätelaitoksiin. Käytä ainoastaan mainittuja paristoja. Paristonvaihdon saavat suorittaa ainoastaan aikuiset henkilöt. Tarkasta paristot säännöllisesti vuotajen varalta. Poista käytetyt paristot leikkikalusta. Kertakäyttöisiä paristoja ei saa laadata. Irrotta ladata paristot leikkikalusta ennen latausta. Akut saa laadata ainoastaan aikuisen henkilö. Erilaisia paristotyyppejä tai uusia ja vanhoja paristoja ei saa käyttää yhdessä. Liitospuristimia ei saa oikosulkea. Tarkasta latauslaitte säännöllisesti vaurioiden varalta. Vauriotapauksessa ei latauslaitetta saa enää käyttää, ennen kuin se on täysin korjattu. Suorita lataustapahtuma ainoastaan kuivissa tiloissa, suojaa laitetta kosteudelta.

**Ajoneuvo ei reagoi**

- Kytke lähettimen ja auton kytkin asentoon „ON“.
- Onko paristot/akut asetettu oikein?
- Ovatko paristokontaktit vääntyneet tai likaiset?
- Ovatko paristot tyhjiä tai vialliset?

**Ajoneuvo ei reagoi oikein, toimintasäde on liian pieni!**

- Loppuuko paristoista/akuista virta?
- Onko lähetyvillä muita radiokauko-ohjauksella ohjattavia pie noi samalle, jotka lähettävät ehkä samalla taajuudella?
- Aiheuttavatko metalliristikot/aidat häiriöitä?
- Lähetys- tai sähkömastot aiheuttavat usein pienoismalliautojen kontrolloimatonta käyttäytymistä.
- Onko lähetyvillä radiopuhelimia/CB-radioita, jotka saattavat aiheuttaa häiriöitä?
- Onko lähettimen antenni vedetty kokonaan ulos?

**Huomio:**

Valmistaja ei vastaa mistään tälle laitteistolle tehtyjen asiattomien muutosten aiheuttamasta radio- tai TV-häiriöistä. Tällaiset muutokset saattavat peruuttaa käyttäjän käyttöoikeuden.

**Vaatumusten mukaisuusvakuutus**

direktiivin 1999/5/EY (R&TTE) mukaisesti  
Täten Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tämä moduuli 27111 vastaa direktiivin 1999/5/EY perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä.  
Alkuperäinen vaatimusten mukaisuusvakuutus on nähtävissä Internetissä seuraavassa URL-osoitteessa:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Tuotteen, pakkauksen tai käyttöohjeen symbolien merkitykset. Sähkölaitteet ovat hyötyjätteitä eivätkä ne kuulu käyttöaikansa loputtua talousjätteisiin! Auta meitä suojelemaan ympäristöä ja säästämään raaka-aineita, ja luovuta tämä laite vastaavaan kierrätyspisteeseen. Hävittämistä koskeviin kysymyksiin vastaa jätehuollosta vastaava organisaatio tai alan myyntiliike.

TR

**A** Şasiye altan bakış

- 1 Açma/Kapatma şalteri
- 2 Pil yatağı kapağı
- 3 Uzaktan kumandalı hassas yönlendirme
- 4 Pil bölümü
- 5 A/B/C şalteri

**B** Uzaktan kumanda

- 1 Açma/kapama düğmesi
- 2 Kumanda kolu (ileri, geri)
- 3 Kumanda kolu (direksiyon)
- 4 Pil bölümü
- 5 Teleskop anten
- 6 A/B/C şalteri
- 7 Pil yatağı kapağı

**C** Araç anteni

Anteni komple çıkarınız ve birlikte verilmiş bulunan borunun içine takınız. Boruyu kendisine ait yuvanın içine sokunuz.

**D**

3 taşıt aynı frekansla (MHz) karşılıklı olarak hareket edebilir, bu sırada birbirlerine telsiz dalgalarıyla zarar vermezler.

**Değerli Müşterimiz,**

bu aslına uygun ve üstün kaliteli ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu model uzun süre keyifle kullanabilmeniz ve de aksesuarlarının zarar görmemesi için, ürünü özenle kullanmanızı tavsiye ederiz. Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için, kullanılmadığı süreler içerisinde pil ve akülerin oyuncaktan çıkarılmasını tavsiye ederiz. Keyif dolu oyunlar dileriz!

**Dikkat önlemleri (Lütfen saklayın!)**

1. Tekerler döndüğü sürece aracı kesinlikle kaldırmayın.
2. Cihaz, "ON" konumunda iken parmaklarınızı, saçınızı ve serbest duran elbise parçalarını kesinlikle motor ve tekerlere yaklaştırmayın.
3. Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için, kullanılmadığı süreler içerisinde pil ve aküler oyuncaktan çıkarılmalıdır.
4. Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için önce verici daha sonra da araç açılmalıdır. Kapatırken önce araç daha sonra da verici kapatılmalıdır.
5. Kutupların doğru bağlanmasına dikkat edin! Boşalmış olan pilleri günlük çöpe atmayarak mevcut toplama noktalarına ya da özel atık toplama noktalarına teslim edin. Yalnız belirtilmiş olan pilleri kullanın. Pillerinizi yetişkin kişiler tarafından değiştirilmelidir. Piller düzenli olarak akma yönünden kontrol edilmelidir. Boşalmış olan piller aracın içerisinden çıkarılmalıdır. Şarj yapılması öngörülmemiş pillere şarj yapmayın. Şarj yapılacak olan pilleri şarj yapmadan önce araçtan çıkartın. Şarj yapılacak olan piller yalnızca yetişkinler tarafından şarj yapılmalıdır. Değişik tip piller ile yeni ve kullanılmış olan pilleri bir arada kullanmayın. Bağlantı klemensleri kısa devre bağlanmamalıdır. Şarj cihazını düzenli olarak hasar yönünde kontrol edin. Şarj cihazında herhangi bir hasar olması durumunda hasar gidereceye kadar cihaz kullanılmamalıdır. Şarj işlemi yalnızca kuru mekanlarda yapın ve cihazı ıslaktan koruyun.

**Araç tepki vermiyor.**

- Verici ile aracın şalteri „ON“ konumuna getirin.
- Piller/Aküler doğru yerleştirildi mi?
- Pil kontaktları eğiilmiş ye da kirlenmiş olabilir mi?
- Piller boş ya da bozuk olabilir mi?

**Araç düzgün tepki vermiyor.****Menzil yetersizdir!**

- Akünün/Pillerin gücü bitiyor mu?
- Yakında bulunan ve muhtemelen aynı frekansı kullanmakta olan başka araçlar var mı?
- Metal parmaklıklar/çitler parazit yapmış olabilir mi?
- Verici ya da ceryan direkleri sıkça aracın kontrolsüz hareket etmesine sebep verebilirler.
- Yakında bulunan ve parazit yapan telsiz sistemleri olabilir mi?
- Vericinin anteni komple içeri çekildi mi?

**Dikkat:**

Üreticinin üzerinde izinsiz olarak yapılmış olana değişikliklerden kaynaklanan radyo ve televizyon parazitlenmelerinden sorumlu değildir. Bu tür değişiklikler kullanıcının kullanma haklarının iptaline yol açabilirler.

**Uygunluk beyanı**

1999/5/EG (R&TTE) sayılı yönetmeliğe göre  
İşbu beyan ile Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, 27111 modüllerinin 1999/5/EG sayılı yönetmeliğin temel yükümlülüklerine ve bağlantılı diğer talimatlarına uygun olduğunu beyan eder.  
Asıl uyumluluk bildirimci Internette aşağıdaki URL'de görülebilir:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Ürün, ambalaj ve de kullanma kılavuzu üzerindeki sembolün anlamı.  
Elektronik cihazlar değerli hammadde olduklarından ticari ömürlerinin sonunda ev çöpüne atılmamalıdır! Çevrenin ve doğal kaynakların korunması konusunda biz yardımıcımız ve bu cihazı ilgili toplama noktalarına teslim ediniz. Bu konuyla ilgili sorularınız ilgili kuruluşlar ya da yetkili satış noktanız cevaplandırmaktadır.

**Özellikleri**

- 2 kanallı ve aydınlatmalı uzaktan kumanda
- sürüş sırasında ışık ve motor sesi çıkartır
- 7 Sürüş fonksiyonu: ileri - sola - sağa geriye - sola - sağa, stop
- A/B/C şalterli yeni uzaktan kumanda cihazı! (MHz) karşılıklı olarak hareket edebilir, bu sırada birbirlerine telsiz dalgalarıyla zarar vermezler.
- Uzaktan kumandalı hassas yönlendirme



- A** Кátω άποψη πλαισιού
- 1 Διακόπτης Εντός/Εκτός
  - 2 Κλείστρο θήκης μπαταριών
  - 3 Ακριβής ρύθμιση ελέγχου
  - 4 Θήκη μπαταριών
  - 5 A/B/C-Διακόπτης

- B** Τηλεχειρισμός
- 1 Διακόπτης λειτουργίας/διακοπή
  - 2 Μοχλός ελέγχου (προς τα εμπρός, όπισθεν)
  - 3 Μοχλός ελέγχου (διεύθυνση)
  - 4 Θήκη μπαταριών
  - 5 Τηλεσκοπική κεραία
  - 6 A/B/C-Διακόπτης
  - 7 Κλείστρο θήκης μπαταριών

- C** Κεραία οχήματος
- Ξετυλίξτε πλήρως την κεραία και εισάγετε την στο συνημμένο σωληνάκι. Εισάγετε το σωληνάκι στην προβλεπόμενη βάση.

- D** Μπορούν να αγωνιστούν αντίπαλα έως και 3 οχήματα με την ίδια συχνότητα (MHz), χωρίς να επηρεάζονται από παρασιτικά ραδιοκύματα.

#### Ιδιαιτερότητες

- Ραδιοτηλεκοντρόλ 2 καναλιών με φωτισμό
- Φως και ήχος μηχανής κατά την διάρκεια οδήγησης

- 7 λειτουργίες οδήγησης: μπροστά-αριστερά-δεξιά όπισθεν-αριστερά-δεξιά, στοπ
- Νέο τηλεκοντρόλ με διακόπτη A/B/C
- Μπορούν να αγωνιστούν αντίπαλα έως και 3 οχήματα με την ίδια συχνότητα (MHz), χωρίς να επηρεάζονται από παρασιτικά ραδιοκύματα.
- Ακριβής ρύθμιση ελέγχου

#### Αγαπητέ πελάτη,

χαίρομαστε για την απόφασή σας να αποκτήσετε αυτό το προϊόν υψηλής ποιότητας. Για να απολαύσετε για πολύ χρόνο το μοντέλο σας, επιθυμούμε να σας παρακαλέσουμε να χειριζόμαστε προσεκτικά το προϊόν αυτό, ώστε να αποφυγείτε βλάβες στα ευαίσθητα εξαρτήματά του. Προς αποφυγή απρόβλεπτης λειτουργίας, θα πρέπει να επιπλήρωσε η μπαταρία. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση στο παιχνίδι σας!



#### Μέτρα πρόληψης (Παρακαλούμε διαφυλάξτε!)

1. Μην σκάνετε ποτέ ψηλά το όχημα, εφόσον περιστρέφονται ακόμα οι τροχοί.
2. Μην πλησιάζετε με τα δάκτυλα, τα μαλλιά ή με χαλαρό ρουχισμό τον κινητήρα ή τους τροχούς, εφόσον η συσκευή είναι ενεργοποιημένη στη θέση „ON“.
3. Προς αποφυγή απρόβλεπτης λειτουργίας, θα πρέπει σε περίπτωση μη χρήσης να αφαιρούνται οι μπαταρίες από το όχημα.
4. Πρώτα θα πρέπει να ενεργοποιείται ο πομπός και κατόπιν το όχημα, ώστε να αποφεύγεται η απρόβλεπτη λειτουργία. Κατά την απενεργοποίηση θα πρέπει να απενεργοποιείται πάντα πρώτα το όχημα και μετά ο πομπός.
5. Προσέχετε τη σωστή πολιτικότητα! Μην απορρίπτετε τις άδειες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά μόνο στα ειδικά σημεία συλλογής ή σε χώρο ειδικών απορριμμάτων. Χρησιμοποιείτε μόνο τις προτεινόμενες μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ενήλικες. Ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες για ενδεχόμενη υπερχέλιση. Αφαιρείτε τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι. Δεν επιτρέπεται η φόρτιση μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Πριν από την επαναφόρτιση αφαιρέτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το παιχνίδι. Η φόρτιση των συσσωρευτών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες. Δεν επιτρέπεται η χρήση ανόμοιων τύπων μπαταριών ούτε άδειων μπαταριών μαζί με νέες μπαταρίες. Δεν επιτρέπεται να βραχυκυκλώνονται οι ακροδέκτες σύνδεσης. Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή φόρτισης σχετικά με βλάβες. Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής φόρτισης δεν επιτρέπεται πλέον η χρήση της έως ότου επιδιορθωθεί πλήρως ή βλάβη. Η διαδικασία φόρτισης επιτρέπεται να γίνεται μόνο σε ξηρούς χώρους, προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία.



#### Το όχημα δεν αντιδρά

- Μεταφέρετε το διακόπτη πομπού και οχήματος στη θέση „ON“.
- Έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες/συσσωρευτές;
- Έχουν στραβώσει ή είναι λερωμένες οι επαφές μπαταριών;
- Είναι άδειες ή ελαττωματικές οι μπαταρίες;

#### Το όχημα δεν αντιδρά σωστά, η εμβέλεια είναι πολύ μικρή!

- Μειώνεται η απόδοση των μπαταριών/συσσωρευτών;
- Μήπως υπάρχουν πλησίον άλλα μοντέλα με ασύρματο τηλεκοντρόλ, τα οποία εκπέμπουν ενδεχομένως στην ίδια συχνότητα;
- Μήπως προκαλούν διαταραχές μεταλλικά πλέγματα/φράχτες;
- Οι πυλώνες ηλεκτρικών γραμμών ή εκπομπών προκαλούν ανεξέλεγκτη συμπεριφορά του οχήματος;
- Μήπως υπάρχουν πλησίον γουόκι-τάκι/ασύρματα CB, τα οποία ενδέχεται να προκαλούν διαταραχές;
- Έχει τραβηχτεί τελείως έξω η κεραία του πομπού;



#### Προσοχή:

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για διαταραχές ραδιοφώνων ή τηλεπικοινωνιών, οι οποίες προκαλούνται από αναρμόδιες τροποποιήσεις στο εξοπλισμό αυτό. Τέτοιους είδους τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα χρήσης του χρήστη.

#### Δήλωση Συμμόρφωσης

Σύμφωνα με την Οδηγία 1999/5/ΕΚ (R&TTE) Με την παρούσα η εταιρία Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG δηλώνει ότι το δομοστοιχείο αυτό 27111 ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις και στις άλλες σημαντικές προδιαγραφές της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Για την πρωτότυπη δήλωση συμβατότητας ακολουθήστε τον παρακάτω σύνδεσμο: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Σημασία του συμβόλου στο προϊόν, στη συσκευασία ή στις οδηγίες χρήσης. Οι ηλεκτρικές συσκευές είναι ανακυκλώσιμα υλικά και δεν επιτρέπεται σε περίπτωση αχρηστίας να καταλήγουν στα οικιακά απορρίμματα! Υποστηρίξτε μας στην προστασία του περιβάλλοντος και των αποβλήτων και παραδώστε αυτή τη συσκευή στις ανάλογες υπηρεσίες συλλογής. Σε περίπτωση ερωτήσεων απευθυνθείτε στα αρμόδια τοπικά ή υπερασιακά διακεία απορριμμάτων ή στον αντιπρόσωπό σας.

- A** Шаси - поглед отдолу
- 1 Прекъсвач Вкл. / Изкл
  - 2 Капак за затваряне на батеријното гнездо
  - 3 прецизна настройка на кормилния механизъм
  - 4 Гнездо за батериите
  - 5 A/B/C-прекъсвач

- B** Дистанционно управление
- 1 Прекъсвач Вкл. / изкл.
  - 2 Лост за управление (напред, назад)
  - 3 Лост за управление (каране)
  - 4 Гнездо за батериите
  - 5 Телескопна антена
  - 6 A/B/C-прекъсвач
  - 7 Капак за затваряне на батеријното гнездо

- C** Автомобилна антена
- Развийте антената и я пъхнете в приложената тръбичка. Пъхнете тръбичката в предвиденото за това място.

- D** До 3 превозни средства могат да се срещнат едновременно с една и съща честота (MHz), без да си оказват влияние чрез смущаващи радиовълни.

#### Уважаеми клиенти,

радваме се, че взехте решение да закупите този висококачествен и детайлно изработен продукт. За да се радвате дълго време на Вашия модел Ви умоляваме да манипулирате внимателно този артикул, за да предотвратите повреда на чувствителни компоненти. За да предотвратите неочакваното пускане, извадете батериите и акумулаторните батерии от играчката, когато не я използвате. Желеам Ви много удоволствие при играта!



#### Предпазни мерки (Съхранете!)

1. Неповдигайте никога превозното средство, докато се въртят колелата.
2. Не приближавайте пръстите, косата или свободно облекло до двигателя или колелата, когато уредът е поставен на „ON“.
3. За да предотвратите неочакваното пускане, извадете батериите и акумулаторните батерии от играчката, когато не я използвате.
4. Първо трябва да се включи предавателя и едва след това превозното средство, за да се предотврати неочакваното му пускане. При изключване – първо превозното средство и едва след това предавателя.
5. Обърнете внимание на правилната полярност! Не изхвърляйте изхабените батерии при домашните отпадъци, ами предайте само в съществуващите депа за специални отпадъци. Използвайте само посочените видове батерии. Смяната на батериите да се извършва само от възрастни лица. Контролирайте редовно батериите за изтичане. Извадете изхабените батерии от играчката. Батерии, които не могат да бъдат заредени, не трябва да се зареждат. Батерии, които могат да се зареждат, се изваждат от играчката преди зареждане. Зареждането на батериите трябва да става само от възрастни лица. Различни видове батерии или нови и стари батерии не трябва да се използват едновременно. Съединителните клеми не трябва да се съединяват на късо. Контролирайте редовно хранящия блок за щети. При повреда хранящият блок не трябва да се използва за цялостна му поправка. Извършвайте зареждане на сухи помещения, пазете уреда от влага.



#### Превозното средство не реагира

- Поставете прекъсвачите на колата и на предавателя на „ON“.
- Поставени ли са правилно батериите/акумулаторните батерии?
- Изкривени или замърсени ли са контактите на батерията?
- Изправнени или дефектни ли са батериите?

#### Превозното средство не реагира, Обхватът е твърде малък!

- Намалена ли мощността на батериите/акумулаторните батерии?
- Има ли в близост други модели с дистанционно управление, които предават на същата честота?
- Предизвикват ли се смущенията от метални решетки/огради?
- Предавателни и електрически стълбове водят често до неконтролируемо движение на автомобила.
- Има ли в близост Walkie-Talkie/CB-радиоапарати, които могат да предизвикат смущения?
- Изтеглена ли е изцяло антената на предавателя?



#### Внимание:

Производителят не отговаря за радио или телевизионни смущения, които могат да се предизвикат от неавторизираната модификация на това оборудване. Такива модификации могат да анулират правото за използване от потребителя.

#### Декларация за съответствие

Съгласно директива 1999/5/ΕΚ (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG декларира, че този модел 27111 се намира в съответствие с основните изисквания и другите съществени разпоредби на директива 1999/5/ΕΚ. Може да прегледате оригиналната декларация за съответствие в Интернет на адрес: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значение на символа върху продукта, опаковката или инструкцията за употреба. Електроуредите са вторични суровини и не трябва да се изхвърлят при битовите отпадъци в края на тяхната давност! Помогнете ни при опазването на околната среда и щаденето на ресурсите и предайте този уред в специалните за целта депа. На въпросите Ви ще отговорят компетентната организация, отговорна за отстраняването на отпадъците или Вашият специализиран търговец.

#### Особености

- радиотелеуправление 2-канално с осветление
- Осветление и шум на двигателя по време на шофиране
- 7 двигателни функции: напред-наляво-надясно, назад-наляво-надясно, стоп
- Ново дистанционно управление с A/B/C прекъсвач!
- До 3 превозни средства могат да се срещнат едновременно с една и съща честота (MHz), без да си оказват влияние чрез смущаващи радиовълни.
- прецизна настройка на кормилния механизъм

CZ

ČEŠTINA

- A** Šasi – pohled dolů
  - 1 Zapínač a vypínač
  - 2 uzávěr příhrádky na baterii
  - 3 Jemné nastavení pro přesnou jízdu
  - 4 Příhrádka na baterie
  - 5 Spínač A/B/C
  
- B** Dálkové ovládání
  - 1 Zapínač/vypínač
  - 2 ovládací páčka (vpřed, zpět)
  - 3 ovládací páčka (řízení)
  - 4 Příhrádka na baterie
  - 5 Teleskopická anténa
  - 6 Spínač A/B/C
  - 7 uzávěr příhrádky na baterii
  
- C** Anténa vozidla
 

Anténu kompletně srolovat a vložit do přiložené trubičky. Trubičku zastrčit do připraveného držáku.
  
- D** Až 3 auta se mohou vzájemně používat se stejnou frekvencí (MHz), aniž by se ovlivňovala rušivými rádiovými vlnami.

**Zvláštnosti**

- 2-kanálové rádiové ovládání s osvětlením
- Světlo a zvuk motoru při jízdě
- Nové dálkové ovládání se spínačem A/B/C.
- vzájemně používat se stejnou frekvencí (MHz), aniž by se ovlivňovala rušivými rádiovými vlnami.
- Jemné nastavení pro přesnou jízdu
- Možnost 2 frekvencí

**Milý zákazníku,**  
 těší nás, že jste se rozhodl pro tento do detailů vypracovaný a kvalitní výrobek. Abyste se mohli dlouho radovat ze svého modelu, prosíme Vás, abyste s tímto výrobkem zacházeli pečlivě, abyste tak zabránili poškození choulostivých vestavených částí. Aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu, musí být baterie a akumulátory z hračky při jejím nepoužívání vytáhnuty. Přejeme Vám při hře hodně zábavy!


- !**
- Bezpečnostní opatření (prosíme o uschování!)**
1. Nikdy nezdvíhajte vozidlo, pokud se mu točí kola.
  2. Prsty, vlasy a volně kusy oblečení nedávejte do blízkosti motoru nebo kol, pokud je přístroj zapnutý na „ON“.
  3. Aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu, musí být baterie a akumulátory z hračky při jejím nepoužívání vytáhnuty.
  4. Nejprve musí být zapnutý vysílač a až potom samotné vozidlo, aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu. Při vypínání nejprve vypnout vozidlo a až potom vysílač.
  5. Dát pozor na správné póly! Použít baterie nezáhat do domácího odpadu, ale odevzdat do zvláštního sběru nebo do střediska zvláštního odpadu. Používat pouze uvedené typy baterií. Výměnu baterií by měl provádět pouze dospělá osoba. Baterie pravidelně kontrolovat, aby nevytekly. Vybité baterie vytáhnout z hračky. Baterie, které nejsou určeny pro opakované nabíjení, nesmí být znovu nabíjeny. Baterie, které je možné opětovně nabít, vytáhnout před nabitím z hračky. Nabíjení akumulátorů smí provádět pouze dospělá osoba. Dohromady nesmí být smíchány různé typy baterií, a to ani nové s použitými. Spojovací svorky nesmí být zkráceny. Nabíjecí zařízení je potřeba pravidelně kontrolovat na poškození. V případě zjištění poškození nesmí být přístroj použit až do konečného a úplného odstranění poruchy. Nabíjení provádět pouze v suchých prostorech. Přístroj je třeba chránit před mokrem.

- ?** **Když přístroj nereaguje**
- Spínače na vysílači a na autě nastavit na „ON“ ,
  - zkontrolovat, zda jsou správně vložené baterie/akumulátory,
  - zkontrolovat, zda náhodou nejsou kontakty na bateriích ohnuty nebo zašpiněné,
  - zkontrolovat, zda nejsou baterie vybité nebo poškozené.

- Vozidlo nereaguje správně, jeho akční rádius je příliš malý!**
- Nevynechává výkon baterie/akumulátorů?
  - Nejsou náhodou v blízkosti ještě nějaké jiné modely s rádiovým ovládáním, které možná vysílají na stejné frekvenci?
  - Nezpůsobují rušení kovové mřížky nebo ploty?
  - Sloupky elektrického dálkového vedení nebo vysílače často způsobují nekontrolovatelné chování modelů automobilů.
  - Nenacházejí se náhodou v blízkosti vysílače přenosné vysílačky/CB, které by mohli způsobit rušení?
  - Je anténa vysílačky úplně vytažena?

**!** **Upozornění:**  
 Výrobce nezodpovídá za žádné rušení rozhlasu nebo televize, které může být způsobeno neautorizovanou modifikací tohoto zařízení. Takovéto modifikace mohou anulovat právo užívání pro uživatele.

**Prohlášení o shodě**  
 Podle směrnice 1999/5/EG (R&TTE)  
 Společnost Dickie- Spielzeug GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že tento modul 27111 je v souladu se základními požadavky a ostatními příslušnými pravidly směrnice 1999/5/EG .  
 Originál prohlášení o shodě je ke stažení na Internetu na následující adrese:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

 Význam symbolů na výrobku, na obalu nebo v návodu k použití. Elektrické přístroje jsou hodnotné materiály a po ukončení jejich používání nepatří do domácího odpadu! Pomozte nám při ochraně přírody a při ochraně primárních zdrojů a odevzdejte tento přístroj po jeho použití do příslušné sběrný použítých přístrojů. Na otázky v této souvislosti Vám dají odpověď příslušné organizace zodpovědné za likvidaci odpadu nebo pracovníci Vašeho specializovaného obchodu.

MAGYAR

H

- A** Alváz alulnézetből
  - 1 Be / Ki kapcsoló
  - 2 elemtartó rekesz
  - 3 Kormányzás - Finombeállítás
  - 4 Elemtartó rekesz
  - 5 A/B/C-kapcsoló
  
- B** Távezérlés
  - 1 Be/Ki kapcsoló
  - 2 Vezérlőkar (előre, hátra)
  - 3 Vezérlőkar (kormányzás)
  - 4 Elemtartó rekesz
  - 5 Teleszkópos antenna
  - 6 A/B/C-kapcsoló
  - 7 elemtartó rekesz
  
- C** Járműantenna
 

Engedd ki komplett az antennát, és helyezd be a mellékelt csővecsébe. Dugd be a csővecskét a tartójába.
  
- D** Akár 3 azonos frekvencián (MHz) üzemelő jármű is versenyezhet egymással anélkül, hogy zavaró rádióhullámok befolyásolnák a működést.

**Különlegességek**

- Világító, kétsatornás rádiós távvezérlő
- haladás közben világítás és motorhang
- 7 funkci: vpřed-vlevo-vpravo  
 zpátečka-vlevo-vpravo, stop
- Új távvezérlő A/B/C kapcsolóval!!!
- Akár 3 azonos frekvencián (MHz) üzemelő jármű is versenyezhet egymással anélkül, hogy zavaró rádióhullámok befolyásolnák a működést.
- Kormányzás - Finombeállítás

**Kedves Vevőnk!**  
 Örülünk, hogy megvásárolta ezt a minden részletében elethű és kiváló minőségű terméket. Annak érdekében, hogy sokáig örömet leljen benne a játékszerben, kérjük, gondosan bánjon ezzel a csikkel, hogy megakadályozza a kényes elemek megsérülését. Aváratlann működésbelépés elkerülése érdekében az elemeket és az akkukat ki kell venni a játékszerből, ha nincs használatban. Sok örömet és jó szórakozást kívánunk a játékhoz!


- !**
- Biztonsági rendszabályok (Kérjük megőrizni!)**
1. Soha ne emelje föl a járművet, amíg a kerek még forognak!
  2. Az ujjak, a haj és a laza ruházat ne kerüljön a motor vagy a kerek közelébe, ha a készülék „ON“-ra van kapcsolva!
  3. Ha nem használja a játékszer, ki kell venni belőle az elemeket, hogy elkerülje a véletlen működésbe lépést!
  4. A véletlen működésbe lépés elkerülése érdekében először az adót, majd a járművet kell bekapcsolni. Kikapcsolásnál először a járművet, utána az adót kell kikapcsolni.
  5. Ügyeljen a helyes pólusokra! A használt elemeket ne dobja a háztartási szemét közé, hanem adja le a felállított gyűjtőhelyeken vagy egy veszélyeshulladék-telepen! Az elemcserét csak felnőttek végezhetik el. Rendszeresen ellenőrizni kell az elemeket, hogy nem folytak-e ki. A használt elemeket ki kell venni a játékból. A nem tölthető elemeket nem szabad tölteni. A feltölthető akkumulátorokat töltés előtt ki kell venni a játékból. A tölthető akkumulátorokat csak felnőttek tölthetik. Nem azonos típusú vagy új és használt elemeket nem szabad együtt használni. A csatlakozó kábeleket nem szabad rövidre zárnunk. Rendszeresen ellenőrizni kell, hogy a töltőkészülék nem sérült-e meg. Sérülés esetén a teljes kijavításig nem szabad használni a töltőkészüléket. A töltési műveletet csak száraz levegőjű helyiségekben szabad végezni, a készüléket óvni kell a nedvességtől.

- ?** **A jármű nem reagál**
- Állítsa az adó és a készülék kapcsolóját „ON“-ra!
  - Jól vannak berakva az elemek/akkuk?
  - Elhajoltak vagy szennyezettek az elem érintkezői?
  - Ki vannak merülve vagy sérültek az elemek?

- A jármű nem megfelelően reagál, a hatósugár túl kicsi!**
- Csökken az elemek/akkuk teljesítménye?
  - Más rádió-távvezérlésű modellek is vannak a közelben, amelyek talán ugyanazon a frekvencián adnak?
  - Fémrácsok/kerítések zavarják az adást?
  - Az adó- vagy villanyoszlopok gyakran okoznak ellenőrizhetetlen viselkedést az autómódelleknél.
  - Nincsenek Walkie-Talkie-k/CB-rádiók a közelben, amelyek zavarokat okozhatnak?
  - Teljesen ki van húzva az adó antennája?

**!** **Figyelem:**  
 A gyártó nem vállal felelőséget azért a rádió- vagy TV-vételi zavarokért, amelyet a felszerelés jogosulatlan módosításai okoznak. Az ilyen módosítások erősen ellenőrizni kell a felhasználási jogát.

**Konformitási nyilatkozat**  
 az 1999/5/EG (R&TTE) irányelv szerint  
 A Dickie- Spielzeug GmbH & Co. KG ezennel kijelenti, hogy ez a 27111 modul összhangban van az 1999/5/EG irányelv alapvető követelményeivel és más fontos előírásaival.  
 Originalna izjava o usklađenosti s vrijedjećim direktivama može se naći na sljedećoj Internet stranici:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

 A termékben, a csomagoláson vagy a használati utasításban látható szimbólum jelentése.  
 A villamos készülékek újrahasznosítható anyagok és a lejárta után nem a háztartási szemétként kezelendők! Segítsen nekünk a környezetvédelemben és az erőforrások megőrzésében és adja le ezt a terméket a megfelelő visszavételi helyeken! Az ezzel kapcsolatos kérdéseire választ kap a hulladék-elhelyezésben illetékes szervezettől vagy a szakkereskedőtől.

- A** Šasija – pogled dole
- 1 Sklopka za uključivanje / isključivanje
  - 2 Poklopac okna za baterije
  - 3 fino podešavanje upravljanja
  - 4 Pretinac za baterije
  - 5 A/B/C-sklopka

- B** Daljinsko upravljanje
- 1 Sklopka za uključivanje i isključivanje
  - 2 Upravljačka poluga (naprijed, natrag)
  - 3 Upravljačka poluga (upravljanje)
  - 4 Pretinac za baterije
  - 5 Teleskopska antena
  - 6 A/B/C-sklopka
  - 7 Poklopac okna za baterije

- C** Antena za vozilo
- Odmotajte cijelu antenu i umetnite je u priloženu cjevčicu. Cjevčicu utaknite u predviđeni držač.

- D** Do 3 vozila na istoj frekvenciji (MHz) se mogu natjecati jedan protiv drugoga, bez da na njih utiču smetajući radiovalovi.

**Dragi kupče,**  
radujemo se, što ste se odlučili za ovaj u detalju vjeran i visokovrijedan proizvod. Kako biste dugovremeno imali nešto od svog modela molimo Vas, da pažljivo rukujete sa ovim artiklom, kako biste spriječili oštećenje osjetljivih elemenata. Za izbjegavanje nepredviđenog rada, iz igračke morate izvaditi baterije i akumulator, ako ih ne koristite. Puno zadovoljstva kod igranja!



#### Mjere opreza (molimo sačuvati!)

1. Vozila ne podizati, dok se kotači okreću.
2. Prste, kosu i labavu odjeću ne dovoditi u blizinu motora ako je uređaj uključen na „ON“.
3. Kako biste izbjegli nepredviđeni rad, iz igračke morate izvaditi baterije, ako ih ne koristite.
4. Najprije se mora isključiti odašiljač a tek onda vozilo, kako biste izbjegli nepredviđeni rad. Kod isključivanja uvijek najprije isključiti vozilo i tek onda odašiljač.
5. Paziti na ispravno postavljanje polova! Potrošene baterije ne baciti u kućni otpad, već ih predati kod postojećih sabirnih mjesta ili smetlišta za specijalni otpad. Koristiti samo naznačene baterije. Baterije smiju zamijeniti samo odrasle osobe. Baterije redovno pregledati na isticanje. Potrošene baterije izvaditi iz igračke. Baterije, koje se ne mogu ponovno puniti, ne smiju se puniti. Baterije, koje se mogu puniti, prije punjenja izvaditi iz igračke. Akumulator smiju napuniti samo odrasle osobe. Tipove baterije, koji nisu isti, ili nove trošene baterije se ne smiju zajedno koristiti. Priključne spojke se ne smiju kratko spojiti. Uređaj za punjenje redovno pregledati na oštećenja. Kod štete se uređaj za punjenje ne smije više koristiti do potpunog popravka. Postupak punjenja se smije provesti samo u suhim prostorijama, uređaj zaštititi od vlage.



#### Vozilo ne reagira.

- Sklopke na odašiljaču i vozilu postaviti na „ON“.
- Da li su baterije / akumulatori ispravno umetnute?
- Da li su kontakti baterije savijeni ili prljavi?
- Da li su baterije ispražnjene ili defektne?

#### Vozilo ne reagira ispravno, područje dosega premalo!

- Da li kapacitet baterija / akumulatora popušta?
- Da li su drugi modeli sa bežičnim daljinskim upravljanjem u blizini, koji možda odašiljaju pod istom frekvencijom?
- Da li metalne rešetke / ograde uzrokuju smetnje?
- Stubovi za odašiljanje ili struju često dovode do nekontroliranog ponašanja modela vozila.
- Da li su walkie talkie / CB radio odašiljači u blizini, koji bi mogli uzrokovati smetnje?
- Da li je antena odašiljača skroz izvučena?



#### Pozor:

Proizvođač nije odgovoran za bilo koju vrstu smetnji radija ili televizije, koje su uzrokovane kroz neovlašteno modifikaciju na tim opremama. Takve modifikacije mogu anulirati pravo korisnika na upotrebu.

#### Izjava o konformnosti

prema smjernici 1999/5/EG (R&TTE)  
Ovim Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG izjavljuje, da je ovaj modul 27111 izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim bitnim propisima smjernice 1999/5/EG. Izvornu deklaraciju o suglasju moguće je vidjeti na Internetu, i to na sljedećoj URL adresi:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

#### Posebnosti

- dvokanalno daljinsko radioupravljanje s rasvjetom
- Svijetlo i zvuk motora za vrijeme vožnje
- 7 funkcija vožnje: naprijed-lijevo-desno natrag-lijevo-desno-zaustavljanje
- Novi daljinski upravljač sa A/B/C sklopkom i frekvenciji (MHz) se mogu natjecati jedan protiv drugoga, bez da na njih utiču smetajući radiovalovi.
- fino podešavanje upravljanja

**Dizajner:**



Značenje simbola na proizvodu, pakovanju ili uputi za uporabu. Električni uređaji su radni materijali i na kraju vijeka trajanja se ne smiju zbrinuti preko kućanskog otpada! Pomozite nam kod zaštite okoliša održavanju zalihai predajte ovaj uređaj kod odgovarajućih mjesta za uzimanje otpada. Pitanja o tome će Vam odgovoriti organizacija odgovorna za uklanjanje otpada ili Vaš trgovac.

- A** Podvozje-widok z dołu
- 1 Przełącznik włącz/wyłącz
  - 2 Zamknięcie schowka na baterie
  - 3 Korygowanie kierunku jazdy
  - 4 Pojemnik na baterie
  - 5 Przełącznik A/B/C

- B** Zdalne sterowanie
- 1 Włącznik i wyłącznik
  - 2 Dźwążek sterowniczy (naprzód, wstecz)
  - 3 Dźwążek sterowniczy (sterowanie)
  - 4 Pojemnik na baterie
  - 5 Antena teleskopowa
  - 6 Przełącznik A/B/C
  - 7 Zamknięcie schowka na baterie

- C** Antena pojazdu
- Antenę całkowicie rozwinąć i wprowadzić w dołączoną rurkę. Rurkę umieścić w przewidzianym dla niej uchwyście.

- D** Na tej samej częstotliwości może być sterowanych jednocześnie do 3 pojazdów bez wzajemnych zakłóceń jazdy falami radiowymi.

**Drugi kliencie,**  
cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo na wysokiej jakości, wiernie odtworzony produkt. Abyście długo cieszyli się posiadaniem tego modelu, prosimy o obchodzenie się z nim ostrożnie, przez co unikniecie uszkodzenia wrażliwych części. Abyście zapobiec niepożądanemu uruchomieniu się pojazdu, należy wyciągnąć z niego baterie i akumulator, kiedy nie jest on używany. Życzymy Państwu wiele przyjemności podczas zabawy!



#### Środki ostrożności (proszę zachować!)

1. Nie podnosić nigdy pojazdu, którego koła znajdują się w ruchu.
2. Jeśli pojazd przełączony jest na „ON“, nie zbliżać do okolic silnika i kół rąk, włosów lub luźnego ubrania.
3. Gdy pojazd jest nieużywany, należy wyjąć z niego baterie lub akumulator, w celu uniknięcia niepożądanego włączenia się.
4. Aby uniknąć nieprzewidzianego włączenia się pojazdu, należy najpierw włączyć nadajnik, a następnie pojazd. Przy wyłączeniu należy najpierw wyłączyć pojazd, a następnie nadajnik.
5. Zwrócić uwagę na prawidłowe podłączenie baterii! Zużytych baterii nie wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz oddać je w specjalnych punktach zbiórki baterii lub punktach zbiórki odpadów szczególnych. Używać tylko zalecanych baterii. Wymiana baterii może być przeprowadzona tylko przez dorosłych. Baterie sprawdzać systematycznie, czy się nie wylały. Zużyte baterie wyciągnąć z zabawki. Nie ładować baterii, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania. Przed ładowaniem należy baterie wyciągnąć z pojazdu. Ładowanie akumulatorów tylko przez osoby dorosłe. Nie wolno używać razem różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych. Nie wolno zwierać zacisków połączeniowych. Ładowarkę sprawdzać systematycznie pod kątem uszkodzeń. W wypadku uszkodzenia ładowarki, nie wolno jej używać zanim nie zostanie naprawiona. Ładować tylko w suchych pomieszczeniach, urządzenie chronić przed wilgocią. Nie przyłączać zabawki do większej niż zalecana liczba źródeł zasilania.



#### Pojazd nie reaguje

- Przełącznik nadajnika i pojazdu nastawić na „ON“.
- Czy baterie/akumulatorki włożone są prawidłowo?
- Czy końcówki baterii są wygięte lub zabrudzone?
- Czy baterie są wyladowane lub zepsute?

#### Pojazd nie reaguje prawidłowo, zasięg jest za mały!

- Czy moc baterii/akumulatorów słabnie?
- Czy w pobliżu znajdują się inne zdalnie sterowane modele, które nadają na tej samej częstotliwości?
- Czy przyczyną usterek są metalowe kraty/ploty?
- Maszyny nadawcze lub sieci elektryczne są często przyczyną niekontrolowanego zachowania się modelu.
- Czy w pobliżu znajdują się walkie-talkie/CB-radia, które mogą być przyczyną usterek?
- Czy antena nadajnika została w całości wyciągnięta?



#### Uwaga:

Producent nie jest odpowiedzialny za usterki w odbiorze radia lub telewizji, których przyczyną są nieautoryzowane modyfikacje w urządzeniu. Tego typu modyfikacje mogą być przyczyną anulowania praw użytkownika urządzenia.

#### Deklaracja zgodności

zgodnie z dyrektywą 1999/5/EG (R&TTE)  
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG oświadcza, że modul 27111 jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi istotnymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/EG. Oświadczanie o zgodności z prawem w oryginale można obejrzeć w Internecie pod następującym adresem:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Znaczenie symbolu na produkcie, opakowaniu, instrukcji użytkownika. Urządzenia elektryczne i surowców wtórnych po ich wysłużeniu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi! Urządzenie powysłużeniu się proszę oddać do specjalnego punktu zbiórki, a tym samym zadbać o ochronę środowiska i oszczędzać bogactwa naturalne. W ewentualnym pytaniach w sprawie utylizacji odpadów należy zwrócić się do punktu sprzedaży urządzenia lub do powołanej w tym celu jednostki.

#### Szczegóły

- 2-kanalowe zdalne sterowanie z podświetleniem
- światło i dźwięk silnika podczas jazdy
- 7 funkcji do jazdy: do przodu-w lewo-w prawo-do tyłu-w lewo-w prawo, stop
- Nowy pilot zdalnego sterowania z przełącznikiem A/B/C!
- Na tej samej częstotliwości może być sterowanych jednocześnie do 3 pojazdów bez wzajemnych zakłóceń jazdy falami radiowymi.
- Korygowanie kierunku jazdy

**A** Șasiul - vedere partea inferioară

- 1 Întrerupătorul conectat/deconectat
- 2 Închiderea cutiei pentru baterii
- 3 Reglaj fin al direcției
- 4 Cutie pentru baterii
- 5 Comutator A/B/C

**B** Telecomanda

- 1 Întrerupător
- 2 manetă de comandă (înainte, înapoi)
- 3 manetă de comandă (direcție)
- 4 Cutie pentru baterii
- 5 Antenă telescopică
- 6 Comutator A/B/C
- 7 Închiderea cutiei pentru baterii

**C** Antena vehiculului

A se derula complet antena și a se introduce în tubulețul alăturat. A se introduce tubulețul în suportul prevăzut.

**D** Până la trei vehicule se pot concura reciproc cu aceeași frecvență (MHz), fără ca semnalele lor radio să deranjeze.

## Particularități

- Telecomanda radio cu 2 canale cu iluminare
- Lumină și sunet de motor în timpul mersului
- 7 funcțiuni de rulare: înainte-stânga-dreapta, înapoi-stânga dreapta, stop
- Telecomandă nouă cu comutator A/B/C!
- Până la trei vehicule se pot concura reciproc cu aceeași frecvență (MHz), fără ca semnalele lor radio să deranjeze.
- Reglaj fin al direcției

RO

## Stimate client,

ne bucurăm că v-ați decis pentru acest produs precis în detalii și de înaltă calitate. Pentru a vă bucura timp îndelungat de modelul dumneavoastră, vă rugăm să manipulați cu grijă acest articol spre a evita deteriorarea pieselor atașate sensibile. Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile și acumulatorii trebuie scurtați din jucărie în caz de nefolosire. Vă dorim mult amuzament la joacă!



## Măsuri de precauție (rugăm a se păstra!)

1. A nu se ridica niciodată vehiculul atât timp cât roțile se mai învârt.
2. A nu se aduce degetele, părul și piesele libere de îmbrăcăminte în apropierea motorului sau a roților, când aparatul este conectat în poziția „ON”.
3. Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile trebuie scurtați din jucărie în caz de nefolosire.
4. Întâi trebuie pus în funcțiune emițătorul și apoi vehiculul spre a se evita o funcționare neprevăzută. La oprire, a se deconecta întâi vehiculul și apoi emițătorul.
5. A se acorda atenție polilor corecții! A nu se arunca bateriile uzate în gunoii menajeri ci a se preda la punctele de colectare existente sau la un punct de colectare pentru deșeurile speciale. A se folosi numai bateriile indicate. Efectuarea înlocuirii bateriilor este permisă numai de către adulți. A se verifica regulat bateriile referitor la scurgere. A se extrage bateriile uzate din jucărie. Nu este permisă încărcarea bateriilor nereîncărcabile. Înainte de încărcare, a se extrage din jucărie bateriile reîncărcabile. Încărcarea acumulatorilor numai de către adulți. Nu este permisă folosirea împreună a bateriilor de tip diferit sau a bateriilor noi și folosite. Nu este permisă scurtcircuitarea clemelor de conectare. A se verifica regulat aparatul de încărcare în privința deteriorărilor. În cazul unei defecțiuni, nu este permisă folosirea aparatului de încărcare până la repararea completă. A se efectua procesul de încărcare numai în încăperi uscate, a se proteja aparatul față de umiditate.



## Vehiculul nu reacționează

- A se plasa întrerupătorul emițătorului și a mașinii în poziția „ON”.
- Bateriile/acumulatorii sunt corect introduși?
- Contactele bateriei sunt indoite sau murdărite?
- Bateriile sunt descărcate sau defecte?

## Vehiculul nu reacționează corect, autonomia este prea mică!

- Se reduce puterea bateriilor/acumulatorilor?
- Mai există alte modele cu telecomandă în apropiere, care poate emite pe aceeași frecvență?
- Există grilaje/garduri metalice care provoacă perturbări?
- Stâlpii de emisie sau de înaltă tensiune provoacă adesea un comportament necontrolat al modelului auto.
- Există în apropiere aparate de emisie-recepție/CB care pot provoca perturbări?
- Antena emițătorului este extrasă complet?



## Atenție:

Producătorul nu răspunde pentru nici o perturbare radio sau TV provocată de o modificare neautorizată a acestui echipament. Asemenea modificări pot anularea dreptul de folosire al utilizatorului.

## Declarație de conformitate

conform directivei 1999/5/CE (R&TTE)

Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declară prin prezenta că modulul 27111 se află în conformitate cu cerințele fundamentale și celelalte regulamente relevante ale directivei 1999/5/CE. Originalul declarației de confirmare poate fi vizualizat pe Internet la următorul URL:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Semnificația simbolului pe produs, ambraj sau instrucțiunile de folosire. Aparatele electrice sunt materii prime și locul lor după încheierea ciclului de viață nu este în gunoii menajeri! Ajutați-ne la menajera mediului și a resurselor, predând acest aparat la punctele corespunzătoare de colectare. Răspunși la întrebările referitoare la aceste chestiuni vă oferă organizația responsabilă cu colectarea deșeurilor sau comerciantul dumneavoastră specializat.

RUS

**A** Вид шасси снизу

- 1 Выключатель
- 2 Крышка батарейного отсека
- 3 точная настройка управления
- 4 Отсек для батареек
- 5 Переключатель A/B/C

**B** Дистанционное управление

- 1 Выключатель
- 2 Рычаг управления (вперед, назад)
- 3 Рычаг управления
- 4 Отсек для батареек
- 5 Телескопическая антенна
- 6 Переключатель A/B/C
- 7 Крышка батарейного отсека

**C** Антенна на автомобиле

Выдвинуть антенну на полную длину и вставить в прилагающуюся трубочку. Трубочку вставить в предназначенное для этой цели крепление.

**D** Можно одновременно запускать до трёх машин на одинаковой частоте (МГц), без вредного влияния радиопомех.

## Уважаемый покупатель!

Мы рады, что вы выбрали это детализованное и высококачественное изделие. Чтобы изделие прослужило как можно дольше, обращайтесь с ним заботливо, предотвращая повреждение хрупких деталей конструкции. Чтобы не допустить случайного включения, извлекайте батареи и аккумуляторы, когда игрушка не используется. Надеемся, вы получите настоящее наслаждение от игры!



## Меры предосторожности (не выбрасывайте!)

1. Не поднимайте транспортное средство, пока вращаются колеса.
2. Когда выключатель находится в положении ON (ВКЛ.), не приближайте пальцы, волосы или свободные элементы одежды к двигателю или колесам.
3. Чтобы не допустить случайного включения, извлекайте батареи, когда игрушка не используется.
4. Чтобы не допустить непредусмотренного использования, вначале включайте передатчик, а затем — транспортное средство. Выключение в обратной последовательности: вначале транспортное средство, а затем — передатчик.
5. Соблюдайте полярность! Не выбрасывайте использованные батареи с домашним мусором, а сдавайте их в соответствующие пункты приема специальных отходов. Используйте только батареи указанных типов. Менять батареи разрешается только взрослым людям. Регулярно проверяйте, не истек ли срок службы батарей. Не оставляйте отработанные батареи внутри игрушки. Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи. Многозарядные батареи перед зарядкой необходимо извлечь из игрушки. Зарядка аккумуляторов производится только взрослыми. Запрещается одновременно использовать батареи разных типов или старые и бывшие в употреблении батареи. Запрещается замыкать накоротко соединительные клеммы. Регулярно проверяйте зарядное устройство на наличие повреждений. Запрещается использовать поврежденное зарядное устройство до того, как оно будет полностью отремонтировано. Заряжайте батареи только в сухих помещениях, берегите игрушку от воздействия влаги.



## Транспортное средство не реагирует на команды

- Установите выключатель на передатчике и на транспортном средстве в положение ON (ВКЛ.).
- Убедитесь, что батареи (аккумуляторы) вставлены правильно.
- Возможно, контакты батарей погнуты или загрязнены.
- Убедитесь, что батареи не разрядились и не имеют повреждений.

## Транспортное средство неправильно реагирует на команды, малый диапазон действия

- Возможно, заканчивается заряд в батареях (аккумуляторах).
- Возможно, поблизости используются другие устройства с дистанционным управлением, работающие на той же частоте.
- Помехи от металлических решеток или забора?
- Неконтролируемое поведение транспортного средства может быть вызвано расположенными рядом радиомачтами и линиями электропередач.
- Нет ли поблизости радиотелефонов или других средств радиосвязи, которые создают помехи для сигнала?
- Полностью ли выдвинута антенна передатчика?



## Внимание!

Производитель не несет ответственности за нарушение радио- и телевизионного сигнала, вызванное внесением неразрешенных изменений в конструкцию устройства. Внесение таких изменений может послужить причиной утраты собственником права на пользование устройством.

## Заявление о соответствии

согласно директиве 1999/5/EG (R&TTE)

Компания Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG заявляет, что изделие 27111 соответствует основным требованиям и другим положениям директивы 1999/5/EG.

Оригинальное заявление о соответствии находится в Интернете по следующему адресу:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значение символа на изделии, упаковке или в руководстве пользователя. Электроприборы содержат ценные материалы и не должны утилизироваться вместе с бытовым мусором! Сдавая устройство в пункт приема, вы вносите свой посильный вклад в дело защиты окружающей среды и рационального использования ресурсов. Получить соответствующие сведения можно у предприятия, занимающегося переработкой мусора, или в специализированном магазине.

## Особенности

- двуканальное дистанционное радиоуправление с подсветкой
- Свет и звук двигателя во время движения
- 7 функции движения: вперед-влево-вправо, назад-влево-вправо, стоп
- Новый пульт дистанционного управления с переключателем A/B/C!
- Можно одновременно запускать до трёх машин на одинаковой частоте (МГц), без вредного влияния радиопомех.
- точная настройка управления

- A** Šasi – pohľad ole
- 1 Zapínač a vypínač
  - 2 uzáver priehradky na batériu
  - 3 citlivé nastavenie riadenia
  - 4 Priechinok na batérie
  - 5 Spínač A/B/C

- B** Diaľkové ovládanie
- 1 Zapínač/vypínač
  - 2 ovládací páka (dopredu, dozadu)
  - 3 ovládací páka (riadenie)
  - 4 Priechinok na batérie
  - 5 Teleskopická anténa
  - 6 Spínač A/B/C
  - 7 uzáver priehradky na batériu

- C** Anténa vozidla
- Anténu celú rozvinúť a zasunúť do priloženej rúrky. Rúrku zasunúť do príslušného upevnenia.

- D** Až 3 auta sa môžu súčasne používať s rovnakou frekvenciou (MHz), pričom nedochádza k ovplyvňovaniu rušivými rádiovými vlnami.

**Milý zákazník,**  
 tešinas, žesetas rozhodli predtým, ako do detailov vypracovať a kvalitný výrobok. Aby ste sa mohli dlho radovať z Vášho modelu prosíme Vás, aby ste s týmto výrobkom zachádzali starostlivo, aby ste tak zabránili poškodeniu chýlostivých prirubených častí. Aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti, musia byť batérie a akumulátory pri nepoužívaní z hračky vybrané. Želáme Vám pri hre veľa zábavy!



**Bezpečnostné opatrenia (prosíme o uschovanie!)**

1. Nikdy nezdvíhajte vozidlo, pokiaľ sa mu točia kolesá.
2. Prsty, vlasy a voľné kusy oblečenia nedávajte do blízkosti motora alebo kolies ak je prístroj zapnutý na „ON“.
3. Aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti, musia byť batérie a akumulátory pri nepoužívaní z hračky vybrané.
4. Najskôr musí byť zapnutý vysielateľ a až potom vozidlo samotné, aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti. Pri vypínaní najskôr vypnúť vozidlo a až potom vysielateľ.
5. Dávať pozor na správne póly! Použitie batérie nevhodnej veľkosti alebo odlišného typu môže poškodiť prístroj. Používať len uvedené typy batérií. Výmenu batérií by mali zabezpečovať len dospelí. Batérie pravidelne kontrolovať, aby nevytekli. Vybité batérie vybrať z hračky. Batérie, ktoré nie sú určené pre opakované nabíjanie, nesmú byť znovu nabíjané. Batérie, ktoré je možné opätovne nabiť, pred nabitím vybrať z hračky. Nabíjanie akumulátorov smie robiť iba dospelá osoba. Dohromady nesmú byť zmiešané rôzne typy batérií ani nové s použitými. Spojovacie svorky nesmú byť skrátené. Nabíjacie zariadenie je potrebné pravidelne kontrolovať, aby nebolo poškodené. V prípade zistenia poškodenia nesmie byť prístroj používaný až do konečného a úplného odstránenia poruchy. Nabíjanie uskutočňovať len v suchých miestnostiach. Prístroj je treba chrániť pred mokrom.



**Keď prístroj nereaguje**

- Spínače na vysielateľ a na aute nastaviť na „ON“,
- skontrolovať, či sú batérie/akumulátory správne založené,
- skontrolovať, či nie sú náhodou kontakty na baterkách ohnuté alebo zašpinené,
- skontrolovať, či nie sú batérie vybité alebo poškodené.

**Vozidlo nereaguje správne, jeho akčný rádius je príliš malý!**

- Nevynecháva výkon batérie/akumulátorov?
- Nie sú náhodou v blízkosti ešte nejaké iné modely s rádiovým ovládaním, ktoré vysielajú možná na rovnakej frekvencii?
- Nespôsobujú rušenie kovové mriežky alebo ploty?
- Stĺpy elektrického diaľkového vedenia alebo vysielateľ často spôsobujú nekontrolovateľné správanie sa modelov automobilov.
- Nenachádzajú sa náhodou v blízkosti vysielateľ Walkie-Talkies/ CB, ktoré by mohli spôsobiť rušenie?
- Je anténa vysielateľky úplne vytiahnutá?



**Upozornenie:**

Výrobca nezodpovedá za žiadne rušenie rozhlasu alebo televízie, ktoré môže byť spôsobené neautorizovanou modifikáciou na tomto zariadení. Takéto modifikácie môžu zrušiť právo používania pre používateľa.

**Prehlásenie o zhode**

Podľa smernice 1999/5/EG (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že tento modul 27111 je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými relevantnými predpismi smernice 1999/5/EG. Originál vyhlásenia o zhode je k nahladenutiu na internete na nasledujúcej URL: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetsserklaerungen.shtml>



Význam symbolov na výrobku, na obale alebo v návode na použitie. Elektrické prístroje sú hodnotné materiály a po ukončení ich používania nepatria do odpadu domácnosti! Pomôžte nám pri ochrane prírody a pri ochrane primárnych zdrojov a odovzdajte tento prístroj po jeho použití do príslušnej zberne použitých prístrojov. Na otázky v tejto súvislosti Vám dajú odpoveď príslušné organizácie zodpovedné za likvidáciu odpadu alebo pracovníci Vášho špecializovaného obchodu.

- Zvláštnosti**
- 2-kanálové rádiové diaľkové ovládanie s osvetlením
  - Svetlo a zvuk motora pri jazde
  - 7 funkcií pohybu: dopredu - doľava - doprava dozadu - doľava - doprava, zastaviť
  - Nové diaľkové ovládanie so spínačom A/B/C!
  - Až 3 auta sa môžu súčasne používať s rovnakou frekvenciou (MHz), pričom nedochádza k ovplyvňovaniu rušivými rádiovými vlnami.
  - citlivé nastavenie riadenia

- A** Videz šasije od spodaj
- 1 Stikalo za vklop/izklop
  - 2 zapiralo predala za baterije
  - 3 fina nastavitev upravljanja vozilom
  - 4 Predal za baterije
  - 5 A/B/C-stikalo

- B** Daljinsko krmiljenje
- 1 Stikalo za vklop/izklop
  - 2 Krmilna ročica (naprej, nazaj)
  - 3 Krmilna ročica (krmiljenje)
  - 4 Predal za baterije
  - 5 Teleskopska antena
  - 6 A/B/C-stikalo
  - 7 zapiralo predala za baterije

- C** Antena vozila
- Raztegnite anteno ter vstavite priloženo cevčico v njo. Cevčico pritrдите v za to predvidenem držalu.

- D** Z isto frekvenco (MHz) lahko istočasno upravljate s 3 vozili, brez medsebojnih motečih radijskih valov.

**Dragi kupec,**  
 da ste se odločili za ta v detaljih zvest in visokokakovosten izdelek. Da se boste dolgo veselili svojega modela, vas prosimo, da skrbno ravnate s tem artiklom in tako preprečite poškodovanje občutljivih priključnih delov. Da se izognete nepredvidenemu zagonu, morate v primeru neuporabe igrače iz nje odstraniti baterije in akumulatorje. Želimo vam veliko zabave pri igri!



**Preventivni ukrepi (Prosimo vas, da jih shranite!)**

1. Vozila nikoli ne dvigajte, če se kolesi še vrtila!
2. Prstov, las in ohlapnih oblačil ne postavljajte v bližino motorja ali koles, če je naprava vklopljena na "ON".
3. Da se izognete nepredvidenemu zagonu, morate v primeru neuporabe iz igrače odstraniti baterije.
4. Najprej vklopite oddajnik in potem vozilo, da se izognete nehotenemu zagonu. Pri izklopu vedno najprej izklopite vozilo in šele potem oddajnik.
5. Pazite na pravilno polariteto! Izrabljenih baterij ne odlagajte v hišne odpadke, ampak jih oddajte le na obstoječa zbirališča ali mesto za zbiranje posebnih odpadkov. Uporabljajte le navedene baterije. Zamenjavo baterij sme opravljati le odrasla oseba. Redno preverjajte, ali baterije iztekajo. Izrabljene baterije odstranite iz igrače. Ne smajo se polniti baterije, ki se za to niso namenjene. Polnilne baterije pred polnjenjem odstranite iz igrače. Polnjenje akumulátorja lahko izvajala odrasla oseba. Skupaj se ne sme uporabljati neenakih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij. Priključnih spon se ne sme spajati na kratko. Redno preverjajte polnilnik glede poškodb. V primeru poškodbe se polnilnika ne sme uporabljati dokler se popolnoma ne popravi. Postopek polnjenja izvajajte le v suhih prostorih, napravo zaščitite pred vlago.



**Vozilo ne reagira**

- Stikali oddajnika in avta postavite na »ON«.
- Ali so baterije/akumulatorji pravilno vstavljeni?
- Ali so kontakti baterije prepognjeni oz. umazani?
- Ali so baterije izpraznjene ali pokvarjene?

**Vozilo ne reagira pravilno, doseg je preozek!**

- Ali moč baterij/akumulatorjev upada?
- Ali se v bližini nahajajo drugi modeli z radijskim daljinskim upravljanjem, ki je bila oddajajo na isti frekvenci?
- Ali kovinske rešetke/ograde povzročajo motnje?
- Oddajnik ali električni stebri pogosto privedejo do nekontroliranega obnašanja avtomobilskega modela.
- Ali se v bližini nahajajo brezžični telefoni/CB-oddajniki, ki lahko izzovejo motnje?
- Je antena oddajnika popolnoma izvlečena?



**Pozor:**

Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli radijsko ali televizijsko motnjo, ki je bila izzvana zaradi nepooblaščenih sprememb na tej opremi. Takšne spremembe lahko razveljavijo pravico uporabnika do uporabe.

**Izjava o skladnosti**

v skladu z direktivo 1999/5/EG (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG se tem izjavlja, da se ta modul 27111 ujemata temeljnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi direktive 1999/5/EG. Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetsserklaerungen.shtml>



Pomen simbolov na izdelku, embalaži ali navodilo za uporabo. Električne naprave so vredne snovi in ob koncu svoje življenjske dobe ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri varstvu okolja in zaščitite resursov tako, da to napravo oddate pri ustreznih mestih za prevzem. Na vprašanja o tem bo vam odgovorila organizacija, pristojna za odstranjevanje odpadkov, ali vaš prodajalec.

- Posebniosti**
- vokalno upravljanje na daljavo z razsvetljavo
  - Luč in zvok motorja med vožnjo
  - 7 funkcij vožnje: naprej-levo-desno, nazaj-levo-desno, ustavljanje
  - Nov daljinski upravljalnik z A/B/C stikalom!
  - Z isto frekvenco (MHz) lahko istočasno upravljate s 3 vozili, brez medsebojnih motečih radijskih valov.
  - rna nastavitev upravljanja vozilom

- A** Шасі (вигляд знизу)
- 1 Вимикач
  - 2 Кришка відділення для батарейок
  - 3 Точна настройка рульового керування
  - 4 Відсік для батарейок
  - 5 Перемикач A/B/C

- B** Дистанційне управління
- 1 Вимикач
  - 2 Важіль керування (вперед, назад)
  - 3 Важіль керування (кермо)
  - 4 Відсік для батарейок
  - 5 Телескопічна антена
  - 6 Перемикач A/B/C
  - 2 Кришка відділення для батарейок

- C** Автомобільна антена
- Повністю розмотайте антену і заведіть у трубку. Вставте трубку у відповідне кріплення.

- D** Можна одночасно запускати до трьох машин на однаковій частоті (МГц), без шкідливого впливу радіоперешкод.

**Особливості**

- 2-канальний пульт радіокерування з підсвічуванням
- Світло та звук двигуна під час руху
- 7 функцій керування: вперед-ліворуч-праворуч, назад-ліворуч-праворуч, стоп
- Новий пульт дистанційного керування з перемикачем A/B/C!
- Можна одночасно запускати до трьох машин на однаковій частоті (МГц), без шкідливого впливу радіоперешкод.
- Точна настройка рульового керування

**Шановний покупець!**

Ми щиро вдячні вам за придбання деталізованої високоякісної іграшки! Щоб іграшка прослужила вам якомога довше, поводьтеся з нею дбайливо, намагайтеся не пошкодити чутливі зовнішні елементи. Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується. Сподіваємося, ви отримаєте справжнє задоволення від гри!



**Застережні заходи (будь ласка, не викидайте!)**

1. Не піднімайте транспортний засіб, поки обертаються колеса.
2. Якщо вимикач знаходиться у положенні ON (УВІМКН.), не наближайте до мотора або коліс пальці, волосся та елементи одягу, які не прилягають щільно до тіла.
3. Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується.
4. Щоб запобігти непередбаченому використанню, вмикайте спочатку передавач, а потім транспортний засіб. Вмикання у зворотній послідовності: спочатку транспортний засіб, а потім передавач.
5. Дотримуйтеся полярності батарейок! Не викидайте використані батарейки разом із побутовим сміттям. Здавайте їх до спеціального пункту збору або утилізації. Використовуйте тільки батарейки вказаних типів. Заміну батарейок повинні проводити лише дорослі. Регулярно перевіряйте рівень зношеності батарейок. Не залишайте відпрацьовані батарейки у іграшці. Забороняється заряджати одноразові батарейки. Багаторазові батарейки перед зарядженням необхідно витягти з іграшки. Зарядження акумуляторів виконується лише дорослими. Незастосовуйте одночасно батарейки різних типів, а також нові батарейки разом із тими, які вже були використані. Забороняється замикати з'єднувальні клеми. Регулярно перевіряйте зарядний пристрій на наявність пошкоджень. Забороняється використовувати пошкоджений зарядний пристрій до проведення ремонту. Заряджання треба проводити в сухому приміщенні. Бережіть прилад від вологості.



**Транспортний засіб не реагує на команди**

- Встановіть вимикачі на передавачеві та транспортному засобі у положення ON (УВІМКН.).
- Перевірте, чи правильно вставлено батарейки.
- Можливо, забруднені або деформовані контакти батарейок.
- Можливо, батарейки розрядилися або пошкоджені.

**Транспортний засіб неправильно реагує на команди, малий радіус дії**

- Перевірте рівень заряду батарейок.
- Можливо, поблизу використовуються інші прилади з дистанційним радіоуправлінням, які працюють на такій же частоті.
- Чи немає поблизу металевих решіток або парканів, які створюють перешкоди для сигналу?
- Неконтрольована поведінка транспортного засобу може бути викликана радіощоглами або лініями електропередач, розташованими поблизу.
- Чи немає поблизу радіотелефонів або інших засобів радіозв'язку, які створюють перешкоди для сигналу?
- Чи цілком витягнута антена передавача?



**Увага!**

Виробник не несе відповідальності за перешкоди проходженню телевізійного і радіосигналу, спричинені внесенням незволених змін у конструкцію іграшки. Внесення таких змін може призвести до втрати власником права на користування іграшкою.

**Заява про відповідність**

директиві ЄС 1999/5/EG (R&TTE)  
Компанія Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG заявляє, що продукт 27111 відповідає основним вимогам і іншим положенням директиви ЄС 1999/5/EG.  
Оригінал декларації про відповідність можна переглянути в Інтернеті за наступною адресою:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значення символу на продукті, упаковці або у посібнику з експлуатації. Електроприладимістятьцінні матеріали не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви зробите посильний внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Провідповідну інформацію звертайтеся до підприємства з переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі.

- D:** Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet wegen abbrech- und verschluckbarer Kleinteile. Bitte verwahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Die Hilfe von Erwachsenen ist erforderlich, um die Transportsicherungen zu entfernen.
- GB:** Not suitable for children under 3 years old due to the danger of breaking off and swallowing small parts. Please keep this packaging information for any possible correspondence. Subject to technical change and change of color. Adult help is required to remove the securing devices.
- F:** Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans (risque de casser des petites pièces et de les avaler). Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance. Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs. L'assistance de personnes adultes est nécessaire pour retirer les dispositifs de sécurité destinés au transport.
- NL:** Niet geschikt voor kinderen beneden 3 jaar wegens kleine afbreekbare onderdelen die ingeslikt kunnen worden. Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie. Kleuren technische veranderingen voorbehouden. De hulp van volwassenen is nodig bij het verwijderen van de transportsbeveiligingen.
- I:** Non idoneo per bambini al di sotto dei 3 anni per la presenza di piccole parti asportabili ed ingoiabili. Conservate per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. L'aiuto di un adulto è necessario per rimuovere le protezioni applicate per il trasporto. Questo articolo è conforme con le normative europee e consentito l'uso in Italia.
- E:** No idóneo para niños menores de 3 años. Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta. Reservado el derecho de modificaciones técnicas y de color. Se necesitará la ayuda de adultos para retirar los dispositivos de seguridad para el transporte.
- P:** Não aconselhável para crianças com menos de 3 anos devido a pequenas peças que podem partir-se e ser engolidas. É favor conservar estas indicações para eventuais contactos. Reservado o direito de modificações técnicas ou de cor. É necessária a ajuda de adultos para remover os fixadores de transporte.
- S:** Ej lämplig för barn under 3 år, innehåller små delar. Spara förpackningen. Reservation för färg- och teknisk ändringar. Någon vuxen måste hjälpa till för att ta bort transportsäkringarna.
- N:** Inneholder små deler, ikke egnet for barn under 3 år. Behold denne informasjonen for eventuell korrespondanse. Pakningens innhold kan variere med hensyn til farge og tekniske spesifikasjoner. Det er nødvendig med hjelp fra voksne for å fjerne transportsikringen.
- DK:** Ikke egnet for børn under 3 år. Indeholder små dele. Gem emballagen for evt. fremtidig reference. Tekniske ændringer og farvændringer forbeholdes. Hjælp fra voksne er nødvendig, for at fjerne transportsikringerne.
- FIN:** Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Sisältää pieniä osia. Säilytä pakkauksen tiedot myöhempää tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin ja värimuutoksiin. Kuljetustukien poistamiseksi tarvitaan aikuisten apua.
- TR:** Kırılabilir ve yutulabilir küçük parçalar nedeniyle, 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Muhtemelen bir yazışma için lütfen bu notları saklayınız. Renk ve teknik değişiklik hakları saklıdır. Nakliye emniyetinin çıkartılması için büyüklerin yardımı gereklidir.
- GR:** Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών λόγω κινδύνου σπασίματος και κατάποσης μικρών εξαρτημάτων. Παρακαλώ διαφυλάξτε αυτές τις αποδείξεις για ενδεχόμενη αλληλογραφία. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών χρώματος και τεχνικών αλλαγών. Είναι απαραίτητη η βοήθεια ενηλίκων για την απομάκρυνση των ασφαλειών μεταφοράς.
- BG:** Негоден за деца под 3 години, поради наличието на малки части, които могат да се отчупят и погълнат. Запазете тези указания в случай на евентуална кореспонденция. Запазено право на цветни и технически промени. За отстраняване на подсигурителните приспособления при транспортиране е необходима помощта на възрастно лице.
- CZ:** Nevhodné pro děti do 3 let kvůli nebezpečí ulomení nebo vdechnutí malých částí. Uchovejte si prosím tyto pokyny pro případnou korespondenci. Barevné a technické změny zůstávají vyhrazeny. K odstranění jistění pro přepravu je nutná pomoc dospělých.
- H:** 3 év alatti gyermekeknek nem adható a letérhető és lenyelhető apró alkatrészek miatt. Őrizze meg ezeket az útmutatásokat későbbiekben felmerülő kérdései esetére! Színbeli és technikai változtatások joga fenntartva. A szállításbiztosítások eltávolításához felnőttek segítségére van szükség. Tisztítása: elemes játékok esetén száraz ruhával, műanyag játékoknál langyos, szappanos vízzel.
- HR:** Nije primjereno za djecu mlađu od 3 godine zbog sitnih dijelova koje mogu pokidati i progutati. Molimo da sačuvate ove napomene u svrhu eventualne korespondencije. Zadržavamo pravo na promjene boje i tehničke promjene. Potrebna je pomoć odraslih pri uklanjanju osiguranja za transport.
- PL:** Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 lat z powodu niebezpieczeństwa połknięcia drobnych elementów. Prosimy zachować wskazówki do ewentualnej korespondencji. Zmiany kolorów i zmiany techniczne są zastrzeżone. Do rozmontowania zabezpieczeń na czas transportu konieczna jest pomoc dorosłych. Samochód: Produkt wykonany z materiałów nie stanowiących zagrożenia dla użytkowników, zgodny z normami EN1 część 1.2.3. Posiada atest SGS.
- RO:** Nepotrivit pentru copii sub 3 ani datorită pieselor mici ce se pot rupe și pot fi înghițite. Vă rugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. Ne rezervăm dreptul unor modificări de ordin tehnic și de culoare. Este necesar ajutorul adulților pentru îndepărtarea siguranțelor de transport.
- RUS:** Не разрешается использование детям до 3-х лет в связи с возможностью отламывания и проглатывания мелких частей. Пожалуйста сохраните у себя данную инструкцию на случай возможной корреспонденции. Производитель оставляет за собой право на цветовые и технические модификации. Необходима помощь взрослых для того чтобы удалить предохраняющие части упаковки.
- SK:** Nevhodné pre deti do 3 rokov kvôli malým kuskom, ktoré by sa mohli odložiť alebo by ich deti mohli prehltnúť. Tieto pokyny prosím uschovajte pre prípadnú korešpondenciu. Farebné a technické zmeny zostávajú vyhradené. Na odstránenie dopravnej poistky je nevyhnutná pomoc dospelých.
- SL:** Ni namenjeno otrokom mlajšim od 3 let zaradi majhnih in lomljivih delov, ki bi jih lahko pogoltnili. Prosim Vas, da te napotke shranite zaradi morebitne korespondence. Pravice do barvnih in tehničnih sprememb je pridržana. Da bi odstranili transportna varovala, je nujna pomoč odraslih oseb.
- UA:** Через наявність дрібних і крихких деталей іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Можлива зміна кольору і технічних характеристик. Для зняття захисних елементів упаковки необхідна допомога дорослих.
- EST:** Ettevaatust! Ei sobi alla 3-aastastele lastele väikeste osade lahtimurdamise ja nende allaneelamise ohu tõttu. Palun hoidke see pakendiinfo alles vajaduse korral kasutamiseks. Tehniliselt ja värvide osas muudetav toode. Kinnitusvahendite eemaldamisel nõutav täiskasvanu abi.
- LT:** Netinka jaunesniems kaip 3 metų vaikams, nes gali sulūžti ir būti prarytos smulkios detalės. Prašome išsaugoti šios pakuotės informaciją galimam susirašinėjimui. Galimi techniniai bei spalvos pakeitimai. Norint nuimti apsauginius įtaisus reikia suaugusiųjų pagalbos.
- LV:** Uzmanību! Nav paredzēta bērniem, kas jaunāki par 36 mēnešiem. Mazās detaļas var nolūst, tādējāstāstāv norišanas risks. Lūdzu, saglabājiet turpmākām uzziņām informāciju uz iesaiņojuma. Ir pieļaujamas tehniskas un krāsas izmaiņas. Nepieciešama pieaugušo palīdzība, lai noņemtu stiprinājumus.



# SERVICE

**D: Service:**

Sollte der Artikel Funktionsstörungen aufweisen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Verkaufsstelle, in der Sie das Spielzeug erworben haben. Falls Ihnen dort nicht weiter geholfen werden kann, nutzen Sie bitte unseren Service im Internet unter <http://service.dickietoys.de>

**GB: Service:**

If the product malfunctions, please do not hesitate to contact the sales outlet where you bought the toy. If they are unable to help you, please use our Internet service at <http://service.dickietoys.de>

**F: SAV :**

En cas de dysfonctionnement de l'article, veuillez vous adresser au point de vente où vous avez acheté le jouet. Si aucune aide ne peut vous y être apportée, veuillez recourir à notre service après-vente sur Internet à <http://service.dickietoys.de>

**NL: Service:**

Indien het artikel functiestoornissen vertoont kunt u het beste contact opnemen met het verkooppunt, waar u het speelgoed heeft gekocht. Als men u daar niet verder kan helpen, gebruik a.u.b. onze Internet service op <http://service.dickietoys.de>

**I: Service:**

Qualora il prodotto dovesse presentare malfunzionamenti, Vi preghiamo di rivolgervi con fiducia al punto vendita in cui avete acquistato il giocattolo. Se lì non fosse possibile esservi d'aiuto, Vi preghiamo di utilizzare il nostro servizio d'assistenza internet sul sito <http://service.dickietoys.de>

**E: Servicio:**

Si el artículo presentara un funcionamiento anómalo, diríjase con total confianza al punto de venta donde ha adquirido el juguete. En caso de que allí no se le pueda ayudar, utilice nuestro servicio postventa de Internet en <http://service.dickietoys.de>

**P: Assistência técnica:**

Se este artigo apresentar problemas de funcionamento, não hesite em dirigir-se à loja onde adquiriu o brinquedo. Caso não o possamos ajudar, utilize o nosso serviço de assistência técnica na Internet, em <http://service.dickietoys.de>

**S: Service:**

Vänd er till försäljningsstället där ni köpt leksaken, om artikeln inte fungerar störningsfritt. Om man inte kan hjälpa er där, rekommenderar vi vår Internet-service under [service.dickietoys.de](http://service.dickietoys.de).

**N: Service:**

Dersom denne artikkelen skulle påvise funksjonsfeil, så vennligst henvende deg til forretningen der du har kjøpt leketøyet. Dersom man ikke skulle være i stand til å hjelpe deg der, så vennligst bruk vår service i internett under <http://service.dickietoys.de>

**DK: Service:**

Skulle artiklen udvise funktionsfejl, bedes du henvende dig til forretningen, hvor du har købt legetøjet. Kan man ikke hjælpe dig der, bedes du benytte vores internetservice på <http://service.dickietoys.de>

**FIN: Huolto:**

Jos tuotteessa esiintyy toimintahäiriöitä, käänny luottamuksella leikkikalun myyneen myyntipisteen puoleen. Jos sinua ei voida siellä auttaa, käytä palveluamme Internetissä osoitteessa <http://service.dickietoys.de>

**TR: Servis:**

Eğer ürün işlev arızaları gösterirse, güvenerek oyuncağı satın aldığınız satış noktasına başvurabilirsiniz. Ancak, ilgili yerden hizmet alamıyorsanız o zaman <http://service.dickietoys.de> Internet sayfasındaki servis bölümünden faydalanabilirsiniz.

**GR: Σέρβις:**

Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάσει διαταραχές λειτουργίας, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο κατάστημα, όπου αγοράσατε το παιχνίδι. Εάν δεν είναι εφικτή εκεί η προσφορά βοήθειας, τότε παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε το Σέρβις μας στη διαδικτυακή πύλη <http://service.dickietoys.de>

**BG: Сервиз:**

Ако при този артикул се установи повреда във функцията, Вие може да се обърнете поверително към магазина, където сте закупили играчката. Ако там не могат да Ви помогнат, използвайте нашия сервиз в интернет на <http://service.dickietoys.de>

**CZ: Servis:**

Pokud by výrobek vykazoval funkční vady, obraťte se prosím s důvěrou na prodejnu, v níž jste hračku koupili. Pokud Vám zde nedokážou pomoci, využijte náš servis na internetu na adrese <http://service.dickietoys.de>

**H: Ügyfélszolgálat:**

Amennyiben a cikknek működési zavarai lennének, bizalommal forduljon ahhoz az üzlethez, ahol megvette a játékot. Abban az esetben, ha ott nem tudnak segíteni Önnek, az internet szolgáltatásainkat szíveskedjen igénybe venni a következő link alatt: <http://service.dickietoys.de>

**HR: Servis:**

Ako bi artikl imao funkcijske smetnje, obratite se molimo Vas s puno povjerenja Vašoj trgovini, u kojoj ste kupili igračku. Ako Vam tamo ne budu dalje pomogli, koristite naš servis u Internetu pod <http://service.dickietoys.de>

**PL: Servis:**

Jeśli zabawka nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się ze sklepem, w którym ją zakupiono. W razie gdy nie uzyskają tam Państwo pomocy, proszę skorzystać z naszego portalu serwisowego w internecie pod <http://service.dickietoys.de>

**RO: Service:**

În cazul în care articolul manifestă deranjamente de funcționare, vă rugăm să vă adresați cu încredere unității comerciale în care ați cumpărat jucăria. În cazul în care nu vi se poate da ajutor acolo, vă rugăm să folosiți service-ul nostru din internet la adresa <http://service.dickietoys.de>

**RUS: Сервис:**

При выявлении неисправностей в изделии, уверенно обращайтесь в торговое предприятие, где Вы приобрели игрушку. В случае, если и там Вам не смогут помочь, воспользуйтесь нашим сервисом в интернете по адресу <http://service.dickietoys.de>

**SK: Servis:**

Keby výrobok vykazoval funkčné poruchy, obráťte sa bez obáv na predajňu, v ktorej ste hračku kúpili. Ak vám nedokážu pomôcť, využite náš internetový servis na adrese <http://service.dickietoys.de>

**SI: Podpora:**

Če izdelek ne deluje pravilno, se obrnite na trgovino, kjer ste igračo kupili. Če vam tam ne morejo pomagati, obiščite našo podporo na internetu na <http://service.dickietoys.de>

**UA: Сервіс:**

При виявленні несправностей у виробі, впевнено звертайтеся до торгового підприємства, де Ви придбали іграшку. У випадку, якщо і там Вам не зможуть допомогти, скористайтесь з нашого сервісу в інтернеті за адресою <http://service.dickietoys.de>